



Konserwatyści oraz Polacy ratują rząd Rolandasa Paksasa

Krucha równowaga

Tyle samo pozytywnych co negatywnych ocen doczekało się doroczne sprawozdanie rządu Rolandasa Paksasa podczas wczorajszego porannego posiedzenia Sejmu, chociaż samo sprawozdanie trudno określić dorocznym, gdyż rząd Paksasa steruje gospodarczymi przemianami w kraju dopiero siódmy miesiąc, a w roku ubiegłym – za który rozliczano się – dopiero się formował.

A więc Sejm wczoraj rozprawiał nie nad sprawozdaniem rządu, a raczej nad samym rządem oraz nad Paksasem, w których upadek, spośród obecnych wczoraj na sali posiedzeń, chyba nikt nie wątpił. Ale do momentu głosowania nad rezolucją, w której Sejm miał negatywnie ocenić pracę rządu.

Mimo że socjaldemokraci, jak przystało na opozycję, przystąpili do ataku na rząd Paksasa, nie udało im się zapewnić większości głosów w parlamencie, który różnicą jednego głosu odrzucił projekt rezolucji lewicy. Ich zdaniem, które w ich imieniu najczęściej wyrażał lider opozycji Vytenis Povilas Andriukaitis, rząd jest winien reform w sektorach oświaty, ochrony zdrowia i opieki socjalnej, w których dziś zachodzące zmiany opozycja określa jako niewystarczające. Reformy gospodarcze i przebieg prywatyzacji służyły opozycji tłem wszystkich zarzutów. Chociaż wszystkie zarzuty socjaldemokracji kierowali przede wszystkim pod adres liberalistów, żałując słów krytyki socjalliberałom, swoim „nowym oblubieńcom”, jak nazwała wczoraj posłanka Rasa Juknevičienė ewentualnych partnerów nowej koalicji socjaldemokratów, najwięcej negatywnych wypowiedzi doczekały się resorty kierowane właśnie przez ministrów oddelegowanych do rządu Paksasa przez socjalliberałów.

W alternatywnej rezolucji liberałowie natomiast sypali liczbami spadku bezrobocia i wzrostu gospodarczego, co, ich zdaniem, świadczyć miało o sukcesywnej pracy rządu ich lidera. Lecz po odrzuceniu przez Sejm rezolucji socjaldemokratów, liberałowie wycofali swoją „pozytywną” rezolucję wobec pracy rządu Paksasa.

Konserwatyści natomiast przygotowali



Kolejne omawianie w Sejmie pracy rządu — jutro

Fot. ELTA

projekt postanowienia, w którym stwierdzano, że rząd Paksasa tylko w znikomej mierze ponosi odpowiedzialność za sukcesy i niepowodzenia rządu „2000”, bowiem wtedy rządzili konserwatyści pod egidą Andriusa Kubiliusa, a nie socjalliberalno-liberalny rząd koalicyjny dowodzony przez Paksasa. Gwoli zadośćuczynienia ambicjom socjaldemokratów, żadnych rozprawy nad Paksasem, konserwatyści zaproponowali w postanowieniu, żeby

Paksas przedstawił Sejmowi sprawozdanie z 7-miesięcznej pracy rządu.

Wczorajsze dyskusje, debaty i głosowanie nad oceną pracy rządu odbywały się bez udziału socjalliberałów. Zignorowali oni całą imprezę sejmową. Tylko Artūras Paulauskas, jako przewodniczący Sejmu, musiał czynnie, aczkolwiek flegmatycznie i z nie ukrywaną apatią, uczestniczyć w posiedzeniu.

(Dokończenie na str. 2)

Mieszkańcy Puńska mają nadzieję na usunięcie strażnicy

W obawie przed „rozcieńczeniem”

Spotkanie funkcjonariuszy litewskich i polskich dało mieszkańcom Puńska nadzieję, że z ośrodka zdrowia i miasteczka zostanie usunięta polska strażnica graniczna.

Zakomunikował o tym wójt Puńska Vytautas Liškauskas.

W poniedziałek po południu zastępca przewodniczącego Sejmu Artūras Skardžius i poseł na Sejm Eduardas Šablinskas spotkali się w Puńsku z wice-marszałkiem Sejmu polskiego Janem Królem, komendantem służby granicznej ppłk. Leszkiem Czechem, członkami rady i zarządu w Puńsku.

W spotkaniu uczestniczyli również ambasador Litwy w Polsce Dariusz Degutis, konsul litewski w Sejnach Jonas Kin-

duris, przedstawiciele organizacji litewskich.

Na spotkaniu zaznaczono, że w dokumentach Litewsko-Polskiego Zgromadzenia Polskiego zobowiązano się do tego, aby drogą konstruktywnego dialogu i wzajemnych ustępstw poszukiwać możliwości rozwiązania problemu wyniesienia z Puńska strażnicy granicznej.

W roku 1998, mimo protestów miejscowych mieszkańców, polscy pogranicznicy wnieśli się z rodzinami do części puńskiego ośrodka zdrowia, na którego budowę część środków zebrała miejscowa wspólnota.

Jak wiadomo, większość mieszkańców Puńska stanowią Litwini. Puńszczanie niepokoją się, że polscy pograniczn-

icy „rozcieńczą” litewskość. Dotychczas nie dały żadnych wyników ani apele puńszczan do prezydentów, przywódców rządu obu krajów i polskich władz granicznych, ani prośby znanych polityków, działaczy społecznych oraz polskiego ombudsmena.

Komenda główna Polskiej Straży Granicznej przekonywała, że na odcinku granicy litewsko-polskiej koło Puńska dokonuje się naruszeń granicy.

— Spodziewamy się, że po poniedziałkowej rozmowie w kwestii tej nastąpi przełom, pogranicznicy bowiem życzliwie ustosunkowali się do proponowanego przez nas nowego miejsca dyslokacji strażnicy granicznej — powiedział wójt Puńska. (BNS)

Dziś ostatni dzień prenumeraty na lipiec!



W NUMERZE:

Kraj

2

„Bunt socjalliberałów.” „Ze względu na poważne różnice programowe i wciąż nie wyjaśnione niektóre kwestie w naszych relacjach w przeszłości wykluczamy podpisanie potencjalnej umowy koalicyjnej z udziałem konserwatystów” — czytamy w oświadczeniu Akcji Wyborczej Polaków na Litwie.

Aktualności

3

„Kredyt Bank” naciera” Polski bank rozpoczął ekspansję na litewskim rynku. Po pięciu latach stopniowego wzmocnienia swego Oddziału w Wilnie, pierwszego oddziału zagranicznego banku na Litwie, „Kredyt Bank S. A.” w czerwcu tego roku przeszedł do natarcia, otwierając 2 nowe filie w Kłajpedzie i Poniewieżu oraz zapowiadając otwarcie kolejnych 4 w Kownie i Wilnie.

Praworzędność

5

„Dziewczynka na szosie.” atarzynka ledwie nie postradała życia. Gdy sąsiedzi przynieśli ją do domu, dziewczynka zaczęła się dusić. Jakaś przytomna 18-latką zrobiła jej sztuczne oddychanie.

Rozpoczęła się akcja policyjna

Podróżować bezpiecznie

Wczoraj na drogach Litwy rozpoczęła się akcja „Latem podróżujmy bezpiecznie”. Akcję, która potrwa do 20 lipca, zorganizowało Ministerstwo Komunikacji wraz z dyrekcją policji drogowej.

Głównym akcentem tej akcji będzie bezpieczeństwo na przejazdach kolejowych, nietrzeźwość kierowców oraz przejście pieszych przez jezdnię.

— Podstawowym celem akcji jest — prewencja, a nie karanie. Policjanci będą zwracać uwagę na problemy ruchu drogowego, zapobieganie sytuacjom awaryjnym — powiedział kierownik policji drogowej, nadkomisarz Henrikas Sadauskas.

W czasie akcji będzie się sprawdzać stan techniczny opon, amortyzatorów, hamulców oraz innych podzespołów samochodu, które mają bezpośredni wpływ na bezpieczeństwo na drogach.

(Dokończenie na str. 2)

Sentencja

Polityka jest podobna do legendarnego sfinksa: pożera wszystkich, którzy nie odgadną jej zagadek.

ANTOINE DE RIVAROL



Kalejdoskop aktualności

Za członkostwem w Unii Europejskiej

Ponad połowa mieszkańców Litwy na referendum poparłaby dążenie Litwy do wstąpienia do Unii Europejskiej (UE), dowodzi sondaż.

Na podstawie wyników sondażu przeprowadzonego 7-11 czerwca, gdyby obecnie odbywało się referendum, za członkostwem Litwy głosowałoby 50,7 proc. mieszkańców, tj. o 3 proc. więcej niż przed miesiącem. W maju wstąpienie Litwy do UE poparłoby 47,6 proc. respondentów.

Przeciwko członkostwu Litwy w UE głosowałoby 27,2 proc. mieszkańców (o 2,3 proc. mniej niż w maju). Wyrobionego zdania co do członkostwa nie ma 22,2 proc. ankietowanych mieszkańców Litwy, podaje Komitet Europejski.

Zgodnie z ustawami Litwy, zasada referendum wygrywa, gdy za nią głosuje ponad połowa wszystkich zarejestrowanych wyborców.

Na Litwie najmniej zarażonych HIV

Na Litwie osób zarażonych wirusem HIV i chorujących na AIDS jest 8 razy mniej niż w sąsiedniej Łotwie i Estonii oraz 50 razy mniej niż w obwodzie kaliningradzkim.

Wczoraj na konferencji prasowej przedstawił taką statystykę dyrektor Litewskiego Centrum AIDS Saulius Čaplinskas. Jednakże, jak powiedział on, bardziej należałoby nie cieszyć się tymi wynikami, a skoncentrować całą uwagę na programie prewencji HIV.

W tym roku na HIV zmarły już 4 osoby. Jak twierdzi dyrektor Litewskiego Centrum AIDS, osoby zarażone i cierpiące na AIDS mają na Litwie możliwość otrzymania pełnowartościowego leczenia. Obecnie leczenie przeciwwirusowe nie kosztuje mieszkańców Litwy. Jest ono opłacane z budżetu Centrum AIDS.

Cena takich leków na jedną osobę wynosi 100 litów dziennie.

W Finlandii — nowy konsulat honorowy Litwy

Wczoraj w fińskim mieście Sinajokio otwarto konsulat honorowy Litwy.

Trzecim konsulem honorowym Litwy w Finlandii został Markus Aaltonen, którego jurysdykcja obejmie miasto Oulu oraz część prowincji Finlandii Zachodniej.

W latach 1987-1991 i 1996-2000 Aaltonen był przewodniczącym Komitetu Spraw Zagranicznych Parlamentu fińskiego oraz kierował parlamentarną grupą przyjaźni fińsko-litewskiej.

Buduje się drogi w parkach

Podzielono ponad 4 mln litów z rezerwy środków Funduszu Drogowego na układanie, naprawę i konserwację dróg, ulic oraz ścieżek rowerowych w miastach, rejonach i parkach.

Samorząd m. Wilna na prowadzenie i naprawę dróg, ścieżek dla pieszych i rowerowych Werkowskiego Parku Regionalnego może wykorzystać 780 tys. litów, na poprawę dróg parku regionalnego Labanoras — 77 tys. litów.

Nie zapomniano również o stołecznych ulicach Tarandė oraz Putniškės, na ułożenie ich nawierzchni asfaltowej przeznaczono 500 tys. litów.

W Gruzji — ambasador Litwy

Wczoraj ambasador Litwy na Gruzję Vytautas Plečkaitis wręczył listy uwierzytelniające prezydentowi Gruzji Eduardowi Szewarnadze.

Dekret o mianowaniu Plečkaitisa ambasadorem na Gruzję Adamkus podpisał we wrześniu roku ubiegłego. Rezydujący w Kijowie ambasador reprezentuje Litwę również w Mołdowie.

W przededniu wręczenia listów uwierzytelniających Plečkaitis spotkał się z ministrem spraw zagranicznych Gruzji Iraklijem Menegaliszwili. Podczas spotkania mówiono o dobrych stosunkach dwóch państw, konsekwentnej i niezmiennej integracji obu krajów ze strukturami euroatlantyckimi.

Studia dla stróżów granicy

Wczoraj w Wilnie Służba Ochrony Granicy Państwowej (SOGP) i kowieński wydział policji Litewskiego Uniwersytetu Prawa podpisały umowę o współpracy.

Dokument podpisali komendant SOGP Algimantas Songaila i dziekan kowieńskiego wydziału policji LUP Antanas Butavičius.

W tym roku po raz pierwszy na kowieńskim wydziale policji LUP według nowego programu studiów bakalarskich prawa i ochrony granicy państwowej na wydział dzienny i zaoczny zostanie przyjętych po 30 przyszłych urzędników SOGP.

Zgodnie z podpisaną umową, SOGP wytypuje kandydatów i skieruje ich na studia prawa i ochrony granicy państwowej na kowieńskim wydziale policji.

„Vilniaus degtinė” dochodzi do siebie

Zmniejszony od początku roku obrót spółki produkcji alkoholu „Vilniaus degtinė” w maju zaczął się zwiększać.

W kwietniu obrót „Vilniaus degtinė” wynosił około 1,784 mln litów. W ciągu 5 miesięcy br. stołeczny producent alkoholu osiągnął obrót w wysokości 9,6 mln litów (w roku ubiegłym było 13,450 mln litów, o 28,6 proc. więcej).

(BNS, ELTA)

Kryzys koalicji rządzącej

Bunt socjalliberałów

— **Przeciwko premierowi Paksowski występują w koalicji rządzącej tylko socjalliberałowie. Robią to nie podając żadnych argumentów i konkretów. Uważamy, że dla ustąpienia premiera nie ma poważnych przyczyn — w kraju nie ma kryzysu rządowego — powiedział „Kurierowi” Waldemar Tomaszewski — poseł na Sejm, członek Zjednoczonego Klubu Sejmowego i koalicji rządzącej.**

Zdaniem Tomaszewskiego, chodzi tu o własne interesy i zobowiązania finansowe — krytyka premiera jest próbą nieformalnych struktur wpływających na prywatyzację „gazowniczą” — do końca bieżącego roku bowiem rząd zamierza sprywatyzować gigant gazowniczy kraju — „Lietuvos dujos”.

Przypomnijmy, że od dłuższego czasu koalicja rządząca jest targana wewnętrznymi niesnaskami. Na koalicję składają się pięć partii parlamentarnych — Nowy Związek (socjalliberałowie), Związek Liberałów Litwy, Związek Centrum Litwy, Związek Nowoczesnych Chryścijańskich Demokratów, Akcja Wyborcza Polaków na Litwie. Prócz tego 3 wymienione kluby poselskie (prócz Nowego Związku i Związku Liberałów) założyły w Sejmie Zjednoczony Klub Poselski — składający się z 8 posłów. Ogółem powyższe partie posiadają łącznie 71 posłów — Liberałowie — 33, NZ — 28, Zjednoczony Klub, wraz z posłami AWPL Waldemarem Tomaszewskim i Janem Mincewiczem — 8. Liczba 71 (na 141 posłów) pozwalała na samodzielne podejmowanie w Sejmie decyzji i sformowanie rządu. Pozwalała...

Nowy Związek

Zaczęli socjalliberałowie. Zarzucali premierowi liberałowi Rolandasowi Paksowski niezdecydowanie w podejmowaniu niezbędnych

Konserwatyści oraz Polacy ratują rząd Rolandasa Paksasa

Krucha równowaga

(Dokończenie ze str. 1)

Zresztą udział w rozprawach sejmowych niewątpliwie posłużył mu za sygnał, że prawica nie jest bynajmniej słabsza od lewicy, na której flankę Paulauskas jest skłonny przenieść swoje siły, zdradzając tym samym partnerów z wcześniejszego układu koalicyjnego.

Wyniki wczorajszego głosowania tego dowodzą dobitnie. Paulauskas

Zatwierdzono zastępców dyrektora generalnego LRT

Nie byli zbyt krytyczni

Wczoraj Rada Litewskiego Narodowego Radia i Telewizji (LRT) zatwierdziła zastępców dyrektora generalnego.

Na dyrektora telewizji została zatwierdzona 33-letnia dziennikarka Rita Miliūtė, która dotychczas kierowała służbą wiadomości telewizyjnych LNK. Na dyrektora radia został mianowany dotychczasowy zastępca redaktora naczelnego tygodnika „Veidas” 37-letni Kęstutis Petrauskis.

Jak powiedział przewodniczący rady LRT Marcelius Martinaitis, „wśród członków rady nie było nastawionych krytycznie ani względem jednego, ani drugiego”. Dyrektor generalny LRT Valentinas Milaknis zakomunikował Radzie, że mianowani

dla kraju reform, szczególnie w restrukturyzacji systemu emerytalnego, gospodarki rolnej, prywatyzacji ważnych obiektów państwowych. Odnosnie prywatyzacyjnych działań rządu Paksasa Starosta Klubu Poselskiego NZ Alvydas Ramanaukas nazwał „najbardziej czarną robotą” prywatyzację na wiosnę „Litewskiej Żeglugi Morskiej” („Lisco”). Premierowi zarzucano także uprawianie polityki „faktów dokonanych”.

Apogeum

Napięcie w koalicji rządzącej osiągnęło szczyt w poniedziałek, kiedy lider socjalliberałów, przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas zażądał dymisji Paksasa. Według niego, premier przyjął zbyt dużo osobistych zobowiązań i nie zawsze ich dotrzymywał.

Zdaniem przedstawicieli Nowego Związku, dymisja premiera uratowałaby koalicję.

Premier Rolandas Paksas odmówił oddania teczeki szefa Gabinetu Ministrów. W odpowiedzi na to socjalliberałowie „zalecili” delegowanym przez siebie 6 ministrom wystąpić z rządu. Wczoraj wszyscy oni złożyli na ręce premiera podania z prośbą o dymisji: Antanas Valionis — minister spraw zagranicznych, Kęstutis Kristinaitis — minister rolnictwa, Romualdas Dobrolskis — minister ochrony zdrowia, Algirdas Monkevičius — oświaty i nauki, Vilija Blinkėvičiūtė — minister pracy i ochrony społecznej, Vytautas Markevičius — minister spraw wewnętrznych.

Jednak socjalliberałowie twierdzą, że chodzi im o utrzymanie koalicji. „Nie łamiemy umowy koalicyjnej, uważamy tylko, że Paksas nie jest osobą, która powinna kierować rządem w tak trudnym dla kraju czasie. Metody pracy premiera tylko „programują” konflikty i „kon-

serwują” napięcie w społeczeństwie” — twierdził na wczorajszym posiedzeniu Sejmu socjalliberał Ramanaukas.

A propos, o zamiary socjalliberałów rozwiązania umowy koalicyjnej oskarżył NZ i opozycyjny Klub Poselski Związku Ojczyźnianego (konserwatyści Litwy).

Nie poddadzą się (łatwo)

Starosta Klubu Poselskiego Dalia Kutraitė-Gedraitienė oświadczyła wczoraj na konferencji prasowej, że dymisja 6 socjalliberałowych ministrów nie będzie powodem przejścia do opozycji koalicyjnych partnerów — liberałów, centrystów, współczesnych chadeków i AWPL. Liberałowie nie rozważają także możliwości dymisji premiera Rolandasa Paksasa. Kutraitė-Gedraitienė zapowiedziała, że koalicja spróbuje sformować nowy rząd. Być może będzie to rząd mniejszościowy.

O spełnieniu zobowiązań koalicyjnych mówili wczoraj i przedstawiciele Akcji Wyborczej Polaków na Litwie. AWPL wystąpiła z oświadczeniem, w którym stwierdza, że nie widzi żadnych poważnych argumentów przemawiających za tym, że rząd Rolandasa Paksasa nie może pracować dalej. Według prezesa AWPL Waldemara Tomaszewskiego, takiego zdania są „nasi partnerzy koalicyjni, wyłączając Nowy Związek”.

Mimo wszystko, w sprawie utworzenia ewentualnej nowej koalicji AWPL wystawia jeden warunek: „Ze względu na poważne różnice programowe i wciąż nie wyjaśnione niektóre kwestie w naszych relacjach w przeszłości wykluczamy podpisanie potencjalnej umowy koalicyjnej z udziałem konserwatystów” — czytamy w oświadczeniu Akcji Wyborczej Polaków na Litwie.

Paweł Kobak

Akcja policyjna

Podróżować bezpiecznie

(Dokończenie ze str. 1)

— W większości przypadków policjanci, którzy będą uczestniczyć w akcji, będą tylko upominać kierowców, ale pijanym kierowcom lub innym, którzy popełnili znaczne wykroczenie, nie popuścimy — stwierdził Henrikas Sadauskas.

Co się tyczy pijanych kierowców, to szczególną uwagę zwróci się na nich w noc świętojańską, w czasie której w zeszłym roku na drogach zginęło 13 osób. Jak zauważył komisarz Sadauskas, nieoczekiwanie powstał problem z przejazdami kolejowymi.

— W ubiegłych latach nie było z tym żadnego problemu, w tym już 12 osób straciło życie na nich. W odróżnieniu od kilku innych akcji tego typu, dużo uwagi zwróci się na zachowanie pieszych na drogach. Bardzo często ludzie przechodzą jezdnię nie w miejscach do tego przeznaczonych. Za miastem też często idą po asfalcie, sądząc, że kierowca ich zauważy. A z tym są problemy, szczególnie, gdy pada deszcz lub jest ciemno. Akcja będzie trwać na terenie całej Litwy. Kierowcy, stan techniczny samochodu których jest w porządku proszeni są o wyrozumiałość dla sprawdzających ich funkcjonariuszy. Andrzej Łakis

Do końca roku będzie 6 filii wileńskiego Oddziału

„Kredyt Bank” naciera

Polski bank rozpoczął ekspansję na litewskim rynku. Po pięciu latach stopniowego wzmocnienia swego Oddziału w Wilnie, pierwszego oddziału zagranicznego banku na Litwie, „Kredyt Bank S. A.” w czerwcu tego roku przeszedł do natarcia, otwierając 2 nowe filie w Kłajpedzie i Poniewieżu oraz zapowiadając otwarcie kolejnych 4 w Kownie i Wilnie.

Plany długofalowe „Kredyt Banku S. A.” – to dalszy rozwój współpracy z krajami bałtyckimi i WNP. Na rynku litewskim polscy bankowcy z „Kredyt Banku S. A.” nie obawiają się konkurencji ze strony niemieckich i skandynawskich banków, jako przykład skutecznej konkurencji z bankami tych regionów podając własny kraj, gdzie zajmuje 6-8 pozycję pośród 90 działających banków.

Oprócz powstałego w 1997 roku Oddziału w Wilnie, Bank posiada również przedstawicielstwo w Kaliningradzie, a także ma 45 proc. udziału w kapitale akcyjnym Zachodnio-Ukraińskiego Banku Komercyjnego.

LŻÓB nie ciekawi

Jak jednak zaznaczył Stanisław Pacuk, przewodniczący Zarządu „Kredyt Banku S. A.”, prywatyzacja „Lietuvos Žemės Ūkio Bankas”, wokół którego w swoim czasie krążył inny polski bank – Bank Pekao S. A. – jego nie ciekawi:

– Wybrana droga rozwoju na Litwie dla nas i dla naszego klienta jest bezpieczniejsza. Nie mamy starych długów, wszystko rozwija się przejrzystość...

Zdaniem szefa „Kredyt Banku S. A.”, planowany rozwój sieci banku wpłynie korzystnie na wzrost liczby rachunków, zwiększy stan depozy-

Mozaika życia stołecznego

Aby zakwitło miasto

Ostatnie dni trwają aktywne prace przy zazielenianiu i ukwiecaniu stolicy, które prowadzi „Vilniaus zunda”. Pracownicy tego stowarzyszenia szczególnie wiele pracy włożyli w ukwiecenie parków i skwerów.

Dotarli prawie do każdej dzielnicy i objęli swym zasięgiem kwiatniki o obszarze 2200 metrów kwadratowych. Na nich tegorocznego lata zakwitnie ponad 110 tysięcy kwiatów. Zakwitnie, o ile kwiaty nie zostaną całkowicie zniszczone przez wandalów, co, niestety, zdarza się nagminnie, szczególnie w dzielnicach odległych od centrum.

Będąc przy temacie ukwiecania, należy przypomnieć, że w tym roku wiosną każde starostwo oferowało bezpłatne nasiona dla wszyst-

ków oraz obniży koszty pozyskania pieniądza.

Jakie korzyści dla Litwy?

– W naszym Oddziale w Wilnie pracuje tylko jeden Polak – to dyrektor Jerzy Głuszak. Reszta pracowników – 65 osób – to obywatele Litwy – zaznaczył Stanisław Pacuk.

Litewsko-polskie bankomaty

Kolejne nowości z wileńskiego Oddziału „Kredyt Banku S. A.” – za instalowano tu dwa bankomaty obsługujące właścicieli kart płatniczych „Visa” i „Kredyt Bank”. W najbliższym czasie zostanie zainstalowanych kolejnych 7 bankomatów.

Posiadacze kart płatniczych wydanych przez Kredyt Bank nie będą płacić prowizji za transakcje dokonywane w litewskich ATM-ach, podobnie jak litewscy klienci w Polsce...

Co ciekawe, bankomaty na Litwie mają również polską wersję językową poleceń, a wszystkie „kredytowskie” w Polsce – litewską.

Do tych liczb należy dodać fakt, że „Kredyt Bank S. A.” na Litwie włączyła 25 proc. rynku międzybankowego i obsługuje ok. 10 proc. transakcji handlu zagranicznego pomiędzy Polską a Litwą.

W ubiegłym roku wileński Oddział zarobił 6,2 mln czystego zysku, o 31,9 proc. więcej niż w 1999 r. (4,7 mln Lt), co daje mu 3 pozycję na

rynku litewskim pod tym względem.

W roku bieżącym planowany zysk, po odliczeniu inwestycji, ma wynieść ok. 3 mln Lt. Wartość operacji zagranicznych w końcu roku 2000 wyniosła ponad 712 mln Lt, w I półroczu 2001 – prawie 366 mln Lt.

Z kolei, mówiąc o niezbyt chlubnych 2,3 proc. udziałów w aktywach litewskiego rynku, Stanisław Pacuk obiecał, że w ciągu 2-3 lat będą się starali potroić ten udział.

Na dzień dzisiejszy na Litwie działa 10 banków komercyjnych oraz 4 oddziały banków zagranicznych.

„Kredytowanie” kultury

„Kredyt Bank” jest znany na Litwie nie tylko ze swej skutecznej działalności finansowej, lecz również ze swej działalności kulturalnej. Współpraca z filmowcami to ekranizacja takich dzieł jak m. in. „Ogniem i mieczem”, „Pan Tadeusz” (ten film już oglądaliśmy na naszych ekranach), a ostatnio również „Quo vadis”, który wejdzie do kin polskich we wrześniu.

– Chcemy pomóc rozwojowi kultury na Litwie, wspomóc poszczególnych twórców, ale też nie zapominamy o promowaniu koncertów muzyki poważnej, jak też popularnej – powiedział Jerzy Głuszak, dyrektor Oddziału „Kredyt Banku S. A.” w Wilnie.

Aleksander Borowik

Wyniki finansowe

w mln Lt

	1999	2000	I kwartał 2001	Udział w rynku
Suma bilansowa	281	302	281	2,3 %
Zysk netto	4,7	6,2	0,4	b. d.
Depozyty	43,3	56,5	76,5	0,7 %
Kredyty	241	182	173	3,3 %

Dane: Kredyt Bank S. A.

kich, którzy się po nie zgłaszali.

W przededniu Nocy Świętojańskiej

Stało się już tradycją w naszym mieście organizowanie świętowania Nocy Świętojańskiej. Największa taka masowa zabawa wilnian przewidziana jest na 23 czerwca. Na ten wieczór samorząd miasta Wilna zaprasza wszystkie Janiny oraz Janów, jak też wszystkich wilnian noszących inne imiona, do spotkania przy Białym Moście, gdzie przewidziano szereg gier, atrakcji, fajerwerk.

Ale już kilka dni wcześniej takie święta odbędą się w różnych dzielnicach miasta. W czwartek trzy starostwa – Pilaitė, Viršuliškių i Karoliūnų organizują taką imprezę nad jeziorem Salata. Natomiast

w piątek – odbędzie się w starostwie Vilkpėdės, na stadionie szkoły Gerosios Vilties o godzinie 17.00, a dwie godziny później – w Parku w Werkach.

Jeszcze jeden most

Samorząd miasta Wilna ogłosił konkurs na projekt mostu, który zostanie zbudowany naprzeciwko biblioteki T. Wróblewskiego. Połączy on Pałac Koncertów i Sportu ze śródmieściem. Po stronie Pałacu w przyszłości zaplanowano urządzenie strefy sportu i wypoczynku. A zagospodarowanie Miasteczka Północnego, gdzie się już przekłada ulice, da możliwość łatwiejszego dotarcia z dzielnicy Śnipiški do centrum. Jednocześnie odciążą mocno przeładowaną ulicę Kalwaryjską.

H. G.

Pomoc z Polski dla Związku Harcerstwa Polskiego na Litwie
Smacznie zjeść, zdrowo spać

Dziewczęta z minami gospodyń oglądały kuchnię polową Fot. Marian Paluszkiwicz

Wczoraj przedstawiciele Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji RP przekazali dla Związku Harcerstwa Polskiego na Litwie dary: 6 dużych namiotów, 60 łózek, koce oraz kuchnię polową.

Na uroczystości, która odbyła się na dziedzińcu wileńskiej szkoły średniej im. Jana Pawła II, obecni byli dr Andrzej Przemyski, przedstawiciel MSW RP, Jerzy Bahr, ambasador RP w Wilnie, prof. Mieczysław Jackiewicz, konsul generalny RP w Wilnie, Piotr Nowak, radca ambasady RP w Wilnie, Adam Błaszkiwicz, dyrektor szkoły im. Jana Pawła II, harcmistrz ZHP na Litwie oraz harcerze.

– Przed 30 laty byłem harcerzem, więc rozumiem, jak bardzo potrzebny jest wam ten sprzęt – zwrócił się do harcerzy Andrzej Przemyski.

W kwietniu dr Przemyski gościł w Wilnie, zwiedził Dom Polski i odwiedził harcerzy, którzy opowiedzieli mu o swoich troskach. Jako były harcerz Andrzej Przemyski postanowił pomóc.

– W Polsce likwidowano akurat nadwiślańskie jednostki wojskowe, zgromadziliśmy więc dla was sprzęt – mówił harcerzom przedstawiciel polskiego MSW.

Zaznaczył też, że taki sam sprzęt otrzymali ich koledzy, młodzi Litwini w Puńsku.

Przesłany w darze dla harcerzy sprzęt stanowi komplet do zorganizowania 60-osobowego obozu.

– Sprzęt ten będzie dobrze

wam służyć, pomoże pożytecznie i przyjemnie spędzić czas. Teraz są niebezpieczne czasy, pod względem społecznym i moralnym, wy zaś za młodu uczycie się odróżniać, co jest dobre, a co złe. Z okazji otrzymania tych darów życzę wam mocnego, zdrowego snu i smacznych posiłków – zwrócił się do harcerzy ambasador RP w Wilnie Jerzy Bahr.

Wdzięczni harcerze zaśpiewali gościom piosenki harcerskie, sprezentowali kwiaty i upominki.

– My tutaj w harcerstwie nie mamy luksusu, a sprzęt ten jest dla nas przysłowiową deską ratunku, ponieważ w tym roku będziemy mieli aż 12 obozów. W imieniu tysięcy harcerzy, zrzeszonych pod sztandarem Związku Harcerstwa Polskiego na Litwie, pragnę się wam nisko uklonić, dziękujemy serdecznie – powiedział darczyńcom harcmistrz Adam Błaszkiwicz.

Harcmistrz opowiedział też gościom o wspólnych obozach harcerzy z litewskim skautami, które są organizowane od ubiegłego roku.

Po uroczystości harcerze z zainteresowaniem obełgali sprzęt. Dziewczęta z minami gospodyń oglądały kuchnię polową, chłopców zaś interesowały namioty.

Przedstawiciel ambasady RP w Wilnie poinformował „Kurier”, że nie jest to ostatnia taka akcja, w przyszłości harcerze otrzymają kolejną podobną pomoc z Polski.

Sabina Kozłowska

STUDIA NA DZIŚ I JUTRO

Wyższa Szkoła Zarządzania i Przedsiębiorczości im. Bogdana Jańskiego w Warszawie
Wydział Zamiejscowy w Chełmie

Ogłasza nabór kandydatów na I rok studiów licencjackich i magisterskich
Studia na kierunku – ZARZĄDZANIE I MARKETING

- dzienne (licencjat – 3 lata)
- zaoczne (licencjat – 3,5 roku)
- magisterskie (2 lata)
- podyplomowe (specjalność: zarządzanie służbą zdrowia)
- podyplomowe (specjalność: informatyka)

Studia na kierunku – SOCJOLOGIA

- dzienne (licencjat – 3 lata)
- zaoczne (licencjat – 3,5 roku)

Przyjęcia na studia odbywają się bez egzaminów wstępnych.

Nabór – dwa razy w roku. Możliwość zakwaterowania i wyżywienia.

Konkurencyjne opłaty za studia. Dla najlepszych – stypendia.

INFORMACJE: WSZIP Wydział Zamiejscowy w Chełmie
(wpisany decyzją MEN do rejestru uczelni niepublicznych Nr 28)
22-100 Chełm, ul. Batorego 1, tel. (082) 563-18-00, fax (082) 563-24-96
e-mail: dziekanat@wszip.edu.pl
www.janski.edu.pl
Dziekanat: Pon. -sob.: 8:00-16:00

Uwaga!

23 czerwca w Domu Kultury Polskiej w Wilnie (Naugarduko 76) odbędzie się zabawa świętojańska. W programie – tańce, konkursy, szukanie kwitnącej paproci oraz koncert życzeń.

Początek o godz. 20.00, impreza potrwa do rana.

Chcesz się zabawić, przyjdź koniecznie, każdy tu znajdzie coś dla siebie, niezależnie od wieku.

Dla solenizantów niespodzianki.

Polska dyskoteka w Wilnie – tego jeszcze nie było.

Więcej informacji można uzyskać pod numerem telefonu: (22) 25 46 11, 8 299 37843.

Organizatorzy: Agencja Artystyczna „Elestra”, Klub Absolwentów Uczelni Wyższych, Dom Kultury Polskiej w Wilnie. Patronat prasowy: Radio „Znad Wili”, „Kurier Wileński”, „Przyjaźń”, „Nasza gazeta”, Polski Program Radia Litewskiego.

Z góry dziękujemy za współpracę.
Organizatorzy Tel. (22) 25 46 11, 8 299 37843

Patronat prasowy "Kuriera Wileńskiego"

Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych zaprasza wszystkich chętnych do wzięcia udziału w XIII Turystycznym Zlocie Polaków na Litwie w dniach 22 - 24 czerwca 2001 r.

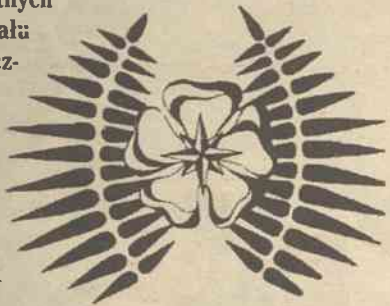
Tradycyjne i nie tylko zabawy turystyczno-sportowo-artystyczne odbędą się w rejonie solecznickim, nad rzeką Solcza, w okolicach Podborza.

Na Zlot prosimy przyjeżdżać w drużynach zorganizowanych (skład drużyny: 4 panie i 4 panowie, plus rezerwa).

Osoby niepełnoletnie muszą być w towarzystwie opiekuna.

Przypominamy, że każda drużyna powinna posiadać niezbędny sprzęt turystyczny (w tym kompas) oraz prowiant. Ponadto, każda drużyna powinna przedstawić organizatorom Zlotu, po przybyciu na miejsce, listę uczestników z zaświadczeniem lekarskim.

Szczegółowe informacje udzielane są pod numerami telefonu: 8 286 48 130 lub 8 286 21 765.



Program XIII Turystycznego Zlotu Polaków na Litwie 22 — 24. 06. 2001

- 22. 06. 2001**
18.00 Uroczyste otwarcie zlotu.
 Przedstawienie się drużyn (wizytówka).
20.30 Artystyczna część prezentacji drużyn.
23.00 Bardziej bliska integracja uczestników, czyli DYSKOTEKA.
- 23. 06. 2001**
10.00 Bieg na orientację w terenie.
14.00 Sztafeta sportowa.
16.00 Konkurs wiedzy o Wileńszczyźnie.
18.00 Konkurs na Miss zlotu.
 W przerwie konkurs na kuchnię oraz konkurs znachorów.
- 22.30** DYSKOTEKA
 (w toku niespodzianki dla Jana i Janki).
- 24. 06. 2001**
9.00 Sztafeta turystyczna.
11.00 Konkurs na zagrodę.
14.00 Uroczyste wręczenie nagród oraz zamknięcie zlotu.

Przez te wszystkie godziny mordęgi znoszenia warunków turystycznych i skutków z tego wynikających, towarzyszyć WAM będzie STOWARZYSZENIE INICJATYW SPOŁECZNYCH.

STOWARZYSZENIE
WSPÓLNOTA
POLSKA



ŚALCININKAI



AWTPL



POLISH AIRLINES

LOT



DEPARTAMENT MNIEJSZOŚCI
NARODOWYCH I WYCHODŹSTWA



ZNAD WILII
103.8 FM

ZYGMUNT ROMANOWSKI
deputowany do samorządu r. wileńskiego
Naujoji Sajunga



Myliada

Tel. 236439



INSTYTUT POLSKI



LENKŲ INSTITUTAS

Dom Kultury Polskiej w Wilnie

Po raz pierwszy od odrodzenia Niepodległości Litwy w Nowej Wilejce będzie obchodzona Noc Świętojańska. Wszyscy mieszkańcy z wielkim entuzjazmem czekają na tę imprezę, wielu weźmie udział w programie artystycznym i sportowym. Miejscowi handlowcy śpieszą z zajęciem najlepszych miejsc. Komitet organizacyjny obraduje niemal codziennie. Najaktywniejszymi organizatorami święta są sportowcy, inteligencja, przedsiębiorcy rejonu, starosta Nowej Wilejki Mieczysław Zajkowski, Centrum Rekreacji Nowej Wilejki.

Spodziewane jest, że przywrócenie takich świąt znowu zbliży mających trudne życie, mieszkańców Nowej Wilejki, przyczyni się do interesującego spędzenia wolnego czasu miejscowego społeczeństwa, w ten sposób będą pielęgnowane i zostaną zachowane tradycje świąt ludowych.

23 czerwca w Nowej Wilejce
na stadionie „Žalgiris” nad Wilenką odbędzie się

Noc Świętojańska

W programie święta:

Godz. 12.00 Zawody w piłce nożnej dzieci i dorosłych, przeciąganie liny, podnoszenie ciężarów, wypróbowanie siły rąk, toczenie beczek, różne zabawy ludowe.

Godz. 16.00 Otwarcie święta.
 Występy tancerzy, muzykantów, śpiewaków.
 Udział wezmą:
 * Wileńskie przedszkole-żłobek „Vilnelė”,
 * Wileńska Szkoła Średnia „Žara”,
 * Wileńska Szkoła Średnia w Nowej Wilejce,
 * Wileńska Szkoła Muzyczna nr 2,
 * Zespół pieśni i tańca „Strumyk” ze szkoły podstawowej w Pavilnysie,
 * Dziecięcy muzyczny teatr-studio w Nowej Wilejce,

* Zespół tańca nowoczesnego „Meduza”,
 * Klub „Gervecių”,
 * Klub inteligencji twórczej Nowej Wilejki,
 * Klub „Chryzantema”.
 Godz. 19.00 Koncert grupy „Vytis” jednostki ochro-

ny ambasad „Vytis” policji publicznej Głównego Komisariatu Policji m. Wilna, kier. Aldona Jasiulionienė.

Godz. 20.00 Grupa muzyki młodzieżowej „Pepės”, kier. Aleksander Czesnakow.

Godz. 21.00 Rozpalenie ogniska świętojańskiego.

Godz. 21.30. Grupa „Julia Ritzcik&4Fun”.

Godz. 23.00 Tańce przy ognisku. Poszukiwanie kwiatu paproci. Puszczanie wianków na Wilence.

W czasie święta odbędzie się kiermasz. Będzie można spróbować obwarzanków, napić się piwa. Mili uczestnicy święta będą mogli poskakać na nadmuchiwym materacu.

Organizatorzy święta: starostwo Nowej Wilejki, centrum rekreacyjne Nowej Wilejki, komisariat policji nr 4 m. Wilna, Inkubator Przedsiębiorczości Wileńszczyzny, klub piłkarski „Neris”, przychodnia w Nowej Wilejce, dziecięcy muzyczny teatr-studio, klub inteligencji twórczej w Nowej Wilejce.

Sponsorzy: polski dziennik na Litwie „Kurier Wileński”, SA „Vilniaus Pergalė”, właściciel księgarni „Polska książka” Stanisław Korczyński, telewizja kablowa „Giva” w Nowej Wilejce.

Gwiazdy mówią, że dziś ...



BARAN. Macie wystarczająco sił i energii, ale jesteście dosyć roztargnieni. Uważnie słuchajcie i patrzcie, dziś powinniście dostrzec bardzo pożyteczne sprawy.

BYK. Nie siedźcie ze złożonymi rękoma, co jest wasze, bierzcie śmiało i bez oglądania się. Wraz ze wzrostem zaufania do siebie będzie coraz łatwiej przekonać oponenta o wady swych argumentów, więc lepiej wybierajcie drugą połowę dnia na spotkania robocze.

BLIŹNIĘTA. Czy nigdy nie chcieliście być beztroskim motylkiem na jasnym błękitnym niebie. Dziś macie taką okazję! Latając na skrzydłach swych marzeń, co prawda nie zdziałacie nic konkretnego, ale czy to jest najważniejsze?!

RAK. Dziś czujecie się nieco wyjątkowi, nieprawdaz? Na drzwiach waszego gabinetu lub mieszkania brakuje napisu „Tylko członkom klubu”... Bardzo niewielu z was to rozumie, ale wasze myśli błędzą zbyt daleko odtąd, abyście to dostrzegli.

LEW. W żaden sposób nie możecie zrozumieć, gdzie znikają z takim trudem zarobione pieniądze? Dziś może przytrafić się piękna okazja zainwestowania w coś, w co wierzycie poważnie. W ten wieczór ujawni się stara tajemnica, ale tymczasem nie będziecie mieli z tego żadnego praktycznego pożytku.

PANNA. Obcować będzie niezwykle łatwo i miło, szczególnie z dobrze znanymi ludźmi. Wasze idee wszędzie zostaną wysłuchane bardzo życzliwie. Prócz tego, rozmowy nie trudno będzie przekształcić w czyny.

WAGA. Ciągle jeszcze czujecie się znakomicie, bardzo dobrze porozumiewacie się z bliskimi. Pięknie będą prosperowały wasze strony praktyczne i artystyczne. Możecie doczekać się niespodzianki i sami zadziwić inną osobę.

SKORPION. Najwyższy czas, aby przypomnieć dawno niewidzianych przyjaciół lub, być może, nawiązać nową znajomość. W czasie nieformalnej rozmowy przy kawie mogą narodzić się bardzo interesujące i perspektywiczne idee.

STRZELEC. Najlepiej wyrażcie swą wolę... nic nie robić. Jeśli nie podoba się wam towarzystwo, to bez wahania opuście je. Odwróćcie się od natrętnego rozmówcy. Jeśli jest wam nudno, nie powinniście powstrzymywać ziewania.

KOZIOROŻEC. Stary przyjaciel najpewniej zechce podzielić się z wami swymi nadziejami i pragnieniami. Wątpliwie, czy będziecie mogli pomóc mu, więc chociaż wesprzycie go moralnie.

WODNIK. Swą pracę powinniście wykonywać ze szczególnym skupieniem, nawet gdyby to było trzepanie dywanów lub sprzątanie mieszkania. Lepiej rozpocznijcie od samego rana, aby naprawdę pozostał czas na pokonanie nieprzewidzianych trudności.

RYBY. Szukajcie człowieka, którego pociągałyby te same idee, co i was. Społem dokonacie dziś wspaniałych rzeczy. Jak najwięcej rozmawiajcie i radźcie się – to pozwoli optymalnie wykorzystać wasze zasoby i zdolności.

Uśmiechnij się



- Jeśli chodzi o różnicę pomiędzy głupcem a geniuszem – powiada Falczak, – to polega ona głównie na tym, że w mózgu geniusza są jednak pewne ograniczniki, poza które posunąć się już on nie może.

 Kiedy syn zapytał Falczaka, co też tata robił w czasie szalejącej na całym świecie rewolucji seksualnej, Falczak odparł, że na samym początku tej rewolucji dostał się, niestety, do niewoli i potem już tylko zmywał naczynia, trzepał dywany i biegł rano po butki.

 – Dwie sąsiadki z naszego piętra zaczęły się nawzajem wyzywać – relacjonuje Falczakowa Falczakowi przy obiedzie – i wyobraź sobie, że każda z nich nazywała tę drugą tym, czym jest naprawdę.

AUTOKARY DO WYNAJĘCIA

- wycieczki
 - wesela
 - wyjazdy komercyjne.

Tanio i wygodnie!

Solecznicki park autobusowy
 tel./faks (8 250) 53 848

Gdy dorosłych zmorzył alkohol, do stołu zasiadły dzieci

Dziewczynka na szosie

17 maja o godz. 19.30 na szosie Niemenczyn-Sużany (rejon wileński) jeden z mieszkańców wsi Werusowo (Vėriškiai) znalazł dziesięcioletnią Katarzynę K. Dziewczynka była ranna. Czuć było od niej alkoholem.

Tęgo dnia w jednej z rodzin mieszkających w Werusowie świętowano chrzciny siódmego dziecka. Licznie zgromadzeni krewni i przyjaciele (była nawet rodzina wychowująca 11 dzieci) raczyli się sami i... częstowali swoje pociechy.

– Pewien siedmioletni chłopczyk na pytanie, co i ile pił, odpowiedział, że niedużo, bo tylko trzy kieliszki szampana! – mówił Witold

Błażewicz, komisarz policji drogowej rejonu wileńskiego.

– Prawdopodobnie, gdy alkohol odurzył dorosłych, do stołu zasiadły dzieci i opróżniły kieliszki. Gdy przybyliśmy na miejsce wypadku i zapytaliśmy rozbudzone (niektórych, co prawda, nie udało się ocucić) towarzystwo, nikt nie mógł powiedzieć, co robiły dzieci i w jaki sposób ucierpiała dziewczynka. Natomiast okoliczna dzieciarnia widziała, jak jeździła ona rowerem i spadała z niego – mówił komisarz.

Okazało się, że Katarzyna ledwie nie postradała życia. Gdy sąsiedzi przynieśli ją do domu, dziewczynka zaczęła się dusić. Jakaś

przytomna 18-latkka zrobiła jej sztuczne oddychanie. I tak parę razy, dopóki nie przyjechało pogotowie ratunkowe. Już w szpitalu ustalono wstrząs mózgu oraz obrażenia uda i przedramienia. Dziecko umieszczono w reanimacji... Dziś czuje się lepiej. Zdaniem Witolda Błażewicza, doznany wstrząs mózgu w połączeniu z wpływem zażytego alkoholu mógł spowodować tragiczny finał hucznych chrzcin...

Na razie nie wiadomo, czy Kasia padła ofiarą alkoholu, czy też potrafił ją samochód. Mężczyzna, który ją znalazł, powiedział, że w ciągu 10 minut nie widział żadnego

go przejeżdżającego auta. Policja również nie znalazła żadnych śladów wypadku drogowego.

– Tak czy inaczej, zebrany materiał trafi do prokuratury. Zostaną wszczęte starania o ubezwłasnowolnienie rodziców Katarzyny K. Prawdopodobnie zostaną pozbawieni zapomogi pieniężnej z powodu niedostatecznej opieki nad dzieckiem. Chciałbym, aby inni rodzice zastanowili się nad swoim postępowaniem wobec dzieci. Jest lato, dzieci są wolne i robią, co chcą i gdzie chcą. To jest karygodne, że dzieci są faktycznie bez opieki! – stwierdził komisarz policji drogowej.

Irena Litwin

Podejrzany był tak szczupły, że prześlizgnął się przez kraty

Zatrzymany w... wannie

10 maja z tymczasowej celi sądu dzielnicowego rejonu wileńskiego uciekł przez okno 17-letni Raimundas Maldutis. Tęgo dnia miała się odbyć rozprawa sądowa. Maldutis był oskarżony o rabunki i kradzieże.

Podejrzanego ochraniał uzbrojony konwój, ale dzięki pomysłowości i... budowie ciała, Raimundasowi udało się zbiec.

– Był taki szczupły i mały, że potrafił przejść przez kraty, które, należy zaznaczyć, były rozsuwane i zamknięte na zamek. Zamek wyrwana, kraty rozsunięto i droga na wolność była otwarta – powiedział pracownik grupy poszukiwań kryminalnych komisariatu policji rejonu wileńskiego Renatas Sadauskas.

W ciągu całego miesiąca uciekiera poszukiwano. Wreszcie, po otrzymaniu operacyjnej informacji „ze źródła X”, natrafiono na ślad Maldutisa.

– 14 czerwca zatrzymaliśmy go w jednym z mieszkań w Naujininkai w Wilnie, gdzie Raimundasa ukrywały dorosłe osoby. Sam nieszczęśliwie w momencie ujęcia zażywał kąpiel. Operacja odbyła się szybko i bezboleśnie: ani Maldutis, ani też osoby przebywające w mieszkaniu nie stawily oporu – opowiada Renatas Sadauskas.

Zdaniem funkcjonariuszy, Raimundas wygląda na zastraszonego. Uciekł z sądu, ponieważ wcześniej, gdy przebywał w kowieńskim zakła-

dzie karnym dla nieletnich, koleddy z celi go krzywdzili, bał się więc powtórzenia historii. Policjanci boją się też, że przebywając obecnie w areszcie chłopak może zrobić sobie coś złego.

– Kilka lat temu prawdopodobnie chciał popełnić samobójstwo z powodu dziewczyny. Ma pociętą twarz i ręce. Nie jest narkomanem, chociaż kiedyś próbował środków odurzających. Po tym jak uciekł, był na tyle mądry, że przemalował sobie włosy, co, jak widać, na nic się zdało – mówił funkcjonariusz.

Raimundas Maldutis jest praktycznie sam na świecie. Rodziców nie ma, jest brat, z którym się nie kontaktuje, oraz wujek. Sprawę ucie-



Raimundas Maldutis bał się, że będą go krzywdzić

Fot. komisariat policji rej. wileńskiego

kiniera, który również podpadł policji wileńskiej za różne przestępstwa, przekazano do komisariatu policji nr 1. Za ucieczkę z sądu grozi mu też dodatkowo do 2 lat pozbawienia wolności.

Irena Litwin

Za listy z pogrózkami nie będzie kary

Na skrzydłach miłości

Była nauczycielka szkoły olickiej, pisząca listy z pogrózkami do posłów na Sejm, prawdopodobnie uniknie odpowiedzialności karnej.

Stołeczna policja, motywując, że nie ma dowodów przestępstwa, zamierza odmówić wszczęcia sprawy karnej 50-letniej Vidzie Vakauskaitė, której listy na początku czerwca 12 posłów na Sejm znalazło w swoich skrzynkach pocztowych.

12 parlamentarzysty otrzymało listy z pogrózkami, w których nie ustalone osoby żądały pieniędzy. Funkcjonariusze zidentyfikowali autorkę, mieszkankę Olity, była nauczycielką matematyki. Kobieta powiedziała, że listy do Sejmu zaniósł gołębie miłości...

Od posłów na Sejm żądano, aby do godz. 16.00 w dniu 29 czerwca przelali „do narodowego budżetu Republiki Litewskiej” 75 proc. posiadanej mienia – „w postaci wa-

luty litewskiej i innych państw”. Pieniądze musiały być przelane na „specjalne konto sądowe” w Litewskim Banku Oszczędności lub Banku Rolnym.

„Gdyby żądania, których podstawą są społeczna deklaracja praw człowieka i Kodeks Cywilny Republiki Litewskiej, nie zostały spełnione, Wasz los jest nie do przewidzenia” – grożono w listach. W zakończeniu napisano „niech pomaga Wam Stwórca”. W listach wskazano numer i kod bankowy konta w Banku Rolnym. Razem z listem, udekorowanym herbem państwowym, w kopercie znajdowały się kwity na przelew pieniędzy i małe kartki z napisem „pierwszy czerwca – Dzień Obrony Dzieci na Litwie” i rysunkiem, przedstawiającym uśmiechającego się iluzjonistę, wyciągającego z cylindra białego zająca.

Przyg. I. L.

Czczenom się znudziło na Litwie

Nie o status chodziło

Litewscy pogranicznicy zatrzymali w poniedziałek dwóch Czczenów, którzy próbowali nielegalnie przedostać się do Polski.

Zatrzymano ich przy samym pasie granicznym, gdy szli z powrotem po swoich śladach, aby wprowadzić w błąd funkcjonariuszy. Obaj wcześniej prosili o status uchodźców na Litwie. Incydent na granicy dowiódł, że prawdziwym ich celem było trafienie do Europy Zachodniej.

Jeden z Czczenów w kwietniu bieżącego roku był zatrzymany na granicy polsko-litewskiej, gdy nielegalnie ją przekraczał. Umieszczony w Podbrodzkim Ośrodku dla

Uchodźców poprosił o status uchodźcy. Po otrzymaniu tymczasowego terytorialnego przytułku, cudzoziemiec był przeniesiony do Centrum Przyjmowania Uchodźców w Rukli. Stąd, nie doczekawszy się decyzji o nadaniu mu statusu uchodźcy, uciekł.

Drugi zatrzymany 7 czerwca o godz. 2 w nocy nielegalnie wysiadł z pociągu jadącego tranzytem przez Litwę. Odwieziono go do Podbrodzia, gdzie, aby spełniono jego prośbę, musiał przebyć 72 godziny. Wymaganie to zostało naruszone poprzez ucieczkę.

Przyg. I. L.

Ucierpiał dzieci

Wychowywanie biciem

Do dziecięcego szpitala w Santoryszkach w Wilnie w poniedziałek przywieziono dwoje dzieci w ciężkim stanie.

Około godz. 19 ze wsi Viškūnai (rejon sołecznicki) przywieziono pięcioletnią dziewczynkę z obrażeniami ciała i złamaniem kości udowej. W trakcie dochodzenia policja

Pił samotnie

Zatrul się marynarz

Wczoraj rano na statku „Malkowo”, stojącym przy jednym z nabrzeży w Kłajpedzie, należącym do floty murmańskiej, znaleziono zwłoki marynarza.

Według wstępnych danych, 43-letni technolog Genadij Kuzur zmarł na skutek zatrucia alkoholem. Na miejscu wypadku znaleziono butel-

Nie pomógł zielony kanał

Torebki dla... celników

Wczoraj w nocy celnicy na przejściu granicznym w Kalwarii konfiskowali 312 nielegalnych damskich torebek.

Wartość ładunku, który próbowano wwieźć samochodem ford sierra z Polski na Litwę – ponad 5.000 litów. Kierowca auta pojechał tzw. „zielonym kanałem”, przeznaczonym dla tych, którzy przewożą dozwoloną ilość towaru. Po sprawdzeniu dokumentów celnicy postawili jednak sprawdzić dokładnie samochód i znaleźli w nim kilka worków z damskimi torebkami oraz plecakami. Kierowca, 34-letni wilnianin Aleksandras Kutko, był już wcześniej karany – za kradzież mienia osobistego i państwowego. (BNS)

ustaliła, że dziecko pobit jej 26-letni ojczym. Mężczyznę osadzono w areszcie komisariatu policji rejonu sołecznickiego. Tęgo samego dnia, około godz. 14.30, w szpitalu umieszczono 14-letniego mieszkańca Wilna. Ustalono mu wstrząs mózgu i złamanie nosa. Nieletni powiedział, że na ul. Kuršių pobit go sąsiad. (BNS)

ki po różnych napojach. Wiadomo, iż marynarz był obywatelem Białorusi.

Rosyjski statek przycumował w porcie kłajpedzkim w ubiegłym tygodniu. Zmarły, zdaniem członków załogi, był osobą zamkniętą w sobie, mało obcował. W tej sprawie trwa dochodzenie. (ELTA)

Zostawili tam, skąd wzięli

Porażka policji

W poniedziałek funkcjonariusze kowieńskiego „Arasu” i Głównego Komisariatu Policji odnieśli porażkę podczas próby zatrzymania złodzieja samochodowego.

Po otrzymaniu informacji, iż w garażach przy ul. Islandijos przechowywany jest samochód opel vectra, skradziony w dniach 9-11 czerwca, policjanci urządzili zasadzkę. Około godz. 23 zauważono wyjeżdżające auto, które zatrzymał funkcjonariusz „Arasu”, pokazując swą legitymację. Samochód jednakjechał dalej i kierował się wyraźnie na innych policjantów. Jeden z nich strzelił do opla trzykrotnie. Przestępcy zostawili samochód na ul. Islandijos i uciekli. (BNS)

Kryminaly

Wypadło dziecko

W poniedziałek rano przez otwarte okno z trzeciego piętra domu wielopiętrowego we wsi Žiegždriai (rejon kowieński) wypadł chłopczyk mający 1 rok i 4 miesiące. Z powodu szoku urazowego dziecko odwieziono do szpitala. Przynajmniej się, że chłopczyk doznał uszkodzenia głowy. Stojącego na parapecie okna chłopczyka zauważyła mieszkanka sąsiedniego domu i zdażyła tylko pomyśleć, że dziecko może wypaść. Gdy na chwilę odwróciła się, usłyszała glucho uderzenie i zobaczyła leżące na trawie dziecko, któremu z nosa i ust ciekła krew. Przybyli medycy i policjanci w mieszkaniu zastali pijaną 37-letnią Rasę I., matkę trojga nieletnich dzieci. Pracowniczka socjalna Jolanta Martišauskienė odwiozła pozostałe dzieci – 3-letnią dziewczynkę i 2-letniego chłopczyka do szpitala w Garliavė. Rasa I. nigdzie nie pracuje, żyje tylko z zasiłku.

Zasypało robotnika

W poniedziałek po południu na terytorium spółki komercyjnej „Klaipėdos Smeltė”, na skutek osypania się brzegów rowu, zginął robotnik. Duża ilość ziemi zasypała 49-letniego Zigfrida Bilvina. Po jego odkopaniu ustalono, że mężczyzna nie żyje. Gdy się zdarzyło nieszczęście, w rowie, na głębokości około 6 metrów, znajdowało się kilku robotników. Jeden z nich został zasypany do połowy, inni nie ucierpieli. Przepuszcza się, że przyczyną nieszczęścia jest naruszenie przepisów techniki bezpieczeństwa.

Zasnął i nie obudził się

W poniedziałek, około godz. 0.30, w mieszkaniu przy ul. V. Maciulevičiaus w Wilnie znaleziono zwłoki 21-letniego obywatela Łotwy Romanasa C., który, jak się przypuszcza, zatrul narkotykami. Matka denata powiedziała, że jej syn w niedzielę po południu po spacerze wrócił do mieszkania, w którym gościli. Około godz. 17 poszedł spać, a po północy znalazła go martwego. Kobieta powiedziała, że Romanas często używał narkotyków, jednak nie mogła powiedzieć, czy zażywał je tamtego wieczoru. Na rękach Łotysza znaleziono ślady zastrzyków. Funkcjonariusze prokuratury, badający tę sprawę, przypuszczają, że młody człowiek zażywał opiatów. Matka Romanasa nie zechciała policjantom podać narodowości swojej i syna. Z wyglądu prawdopodobnie są Cyganami.

Falszywa narodowość

W kłajpedzkiej policji usunięto od obowiązków funkcjonariuszkę wydziału paszportowego, podejrzaną o sfałszowanie paszportu. 46-letnia Olga D., dokonując wpisu w dowodzie osobistym, nieprawidłowo wskazała narodowość obywatela. Trwa dochodzenie.

Kradzież... pod firankami

W poniedziałek w Kłajpedzie zginął zaparkowany na ul. Danės mikrobus vw transporter, w którym znajdował się ładunek zasłon, na sumę ponad 20.000 litów. Straty – 32.000 litów.

Przygotowała I. L.

Wynalazki polskiego inżyniera

Stymulator energii i dysk ADR-4

Woda jest jednym z najpowszechniej występujących na naszej planecie związków. Bez niej nie istniałyby znane nam formy życia. Nasze ciało składa się w ponad 70 procent z wody, a niektóre jej tkanki zawierają jej ponad 95 procent! Woda jest we wszystkich ziarnach, warzywach, owocach itd. Średnio każdy z nas powinien wypijać około 1,5 – 2 litry wody dziennie.

Ważne jest więc, jakiej wody używamy do picia i sporządzania posiłków.

„Woda życia”

Niedobory wody powodują zaburzenia pracy w naszym organizmie, niekorzystnie wpływają na nasze samopoczucie i wygląd, przyspieszają procesy starzenia się. Braki wody mogą być przyczyną poważnych komplikacji, aż do śmiertelnego zatrucia organizmu produktami przemiany materii. Człowiek potrafi wytrzymać bez wody zaledwie 3 – 7 dni.

Woda jednak nie jest wyłącznie przezroczystą cieczą. W zależności od tego, z jakiego źródła woda pochodzi, ma ona różne właściwości. Na jej ukształtowanie wpływają takie czynniki, jak: pole elektromagnetyczne, ciśnienie, temperatura, inne substancje. Czynniki te, poprzez zmianę właściwości wody, wywierają na niej mniej lub bardziej trwałe piętno. Mogą one sprawić, że stanie się ona „wodą życia” lub trucizną. Zjawisko to nazywane jest pamięcią wody.

ADR-4

Naukowcy od lat starają się zamienić zwykłą wodę w „wodę życia”. Jednym z nich jest Polak, inżynier Stanisław Wosiński.

O wodzie wie on wszystko. Owocem poszukiwań inżyniera Wosińskiego jest ADR-4, niewielki dysk, kryjący w sobie bardzo skomplikowaną technologię.

W specjalnej obudowie został umieszczony dysk ceramiczno-magnetyczny. Bazę dysku stanowi element ceramiczny. Na nim umieszczone zostały elementy magnetyczne o zróżnicowanym natężeniu i o określonych wymiarach, które dają pożądaną przestrzenną rozkład stałego niejednorodnego pola magnetycznego oraz dwa elementy ze specjalnego stopu metali i fiolka szklana z roztworem programującym. Jak ADR-4 działa? Wystarczy umieścić na dysku napój lub pokarm, zawierający wodę i pozostawić na około 3 minuty. Wodę postawioną w naczyniu na dysku należy zmieszać i pozostawić co najmniej na 3 minuty. Na skutek oddziaływania pola magnetycznego i promieniowania podczerwonego oraz występowania efektów rezonansowych urządzenie to modyfikuje strukturę wody, czyniąc ją zdrowszą. Woda taka posiada więcej zdrowych dla naszego organizmu pierwiastków aniżeli woda z źródeł górskich.

Skuteczność działania

Skuteczność działania ADR-4 została stwierdzona w następujących przypadkach:

– U chorych z zaburzeniami krążenia obwodowego w chorobie Raynaud'a, co potwierdzono metodą termograficzną;

– U osób narażonych na znaczny wysiłek fizyczny, poprzez szybsze wyrównanie powysiłkowych zaburzeń fizjologicznych (szybszy powrót akcji serca do wartości początkowej), czego wynikiem jest szybsze usunięcie zmęczenia;

– Przy usuwaniu nadmiernego stężenia metali toksycznych z organizmu człowieka;

– W wyrównaniu zaburzeń energetycznych w ustroju człowieka, mierzonych wzdłuż kanałów akupunkturowych, co potwierdzono metodami naukowymi.

Energetyzować na dysku ADR-

4 można wszystkie produkty spożywcze. W przypadku picia samej wody wskazane jest, by była to woda mineralna lub źródłana. Dopuszczalne jest też stawianie gorących płynów na dysku.

Pić lub jeść naenergetyzowaną żywność możemy do woli, ponieważ nie zachodzi tu możliwość przedawkowania.

Stymulator ADR-Protect

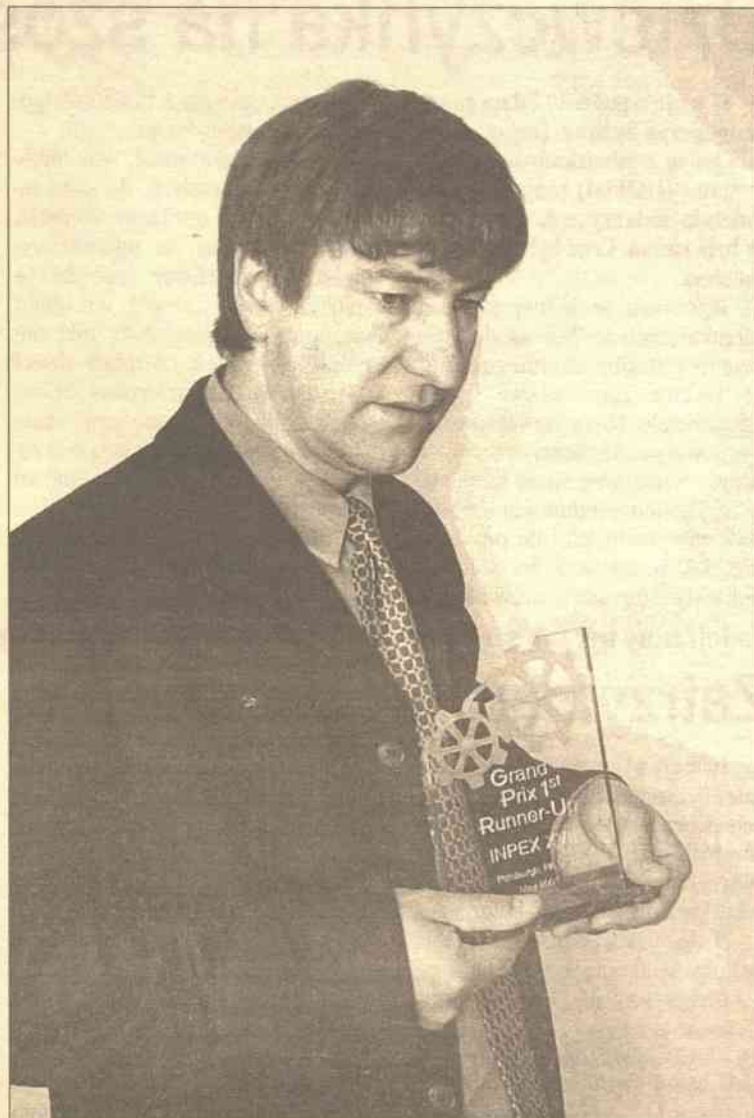
Inżynier Stanisław Wosiński jest też wynalazcą stymulatora ADR-Protect.

Coraz częściej zwraca się uwagę na wpływ na organizm człowieka promieniowania elektromagnetycznego generowanego przez różne urządzenia powszechnego użytku, takie jak: telefony komórkowe, komputery, kuchenki mikrofalowe i inne. W przypadku telefonów komórkowych oprócz oddziaływań bezpośrednich pola występuje też efekt termiczny, powodujący nagrzewanie tkanki mózgowej średnio o kilka dziesiątych stopnia Celsjusza, jednak lokalnie efekt ten może być wielokrotnie większy.

Jednym z efektów oddziaływania urządzenia ADR-Protect jest wpływ na autonomiczny układ nerwowy, odpowiedzialny za utrzymanie równowagi fizjologicznej organizmu.

Stymulator energii ADR-Protect powinien być przyklejony do urządzenia elektrycznego zasadniczo w dowolnym jego miejscu – na zewnętrznej stronie obudowy, możliwie jednak w bliskości osoby, która jest wystawiona na oddziaływanie promieniowania danego urządzenia (np. na obudowie telefonu komórkowego, pod klawiaturą komputera, na obudowie monitora czy kuchenki mikrofalowej). ADR-Protect można też mocować do krzesła i foteli, na których się pracuje, pod blatem biurka, a nawet umieszczać pod wkładkami każdego buta.

Stymulator wykonany jest z el-



Inżynier Stanisław Wosiński otrzymał Grand Prix za ADR-4 na wystawie „Inpex” w USA
Fot. archiwum

stycznej folii magnetycznej o specyficznym przestrzennym rozkładzie pola magnetycznego, na której naniesiona jest pasta żelująca, zawierająca substancję ceramiczną i tlenki metali wykazujące specyficzne działanie w zakresie fal podczerwonych.

Prestżowe nagrody

Zarówno ADR-4 jak też ADR-Protect są już popularne na całym świecie, w tym też w Polsce. Na Litwie urządzenia te mają zjawić się już jesienią. ADR-4 inżyniera Wo-

sińskiego zdążył już zdobyć prestiżowe nagrody na różnorodnych targach i wystawach. Na 47 Światowej Wystawie Wynalazczości „Eureka” w Brukseli ADR-4 zdobył Złoty Medal z wyróżnieniem jury i Złotą Statuetkę – nagrodę specjalną, natomiast w Polsce urządzenie to zdobyło m. in. Medal Marii Skłodowskiej-Curie.

Wszelkie informacje dotyczące ADR-4 oraz ADR-Protect można znaleźć na stronie internetowej – <http://www.adr.com.pl> lub pod nr telefonu – 43 68 94.

Zam. 212

Podłoże genetyczne

Przebadano kilkaset par bliźniąt

Za niektóre upodobania i postawy przybierane w życiu społecznym mogą odpowiadać także czynniki genetyczne – wskazują badania uczonych z USA, które publikuje najnowszy numer pisma „Journal of Personality and Social Psychology”.

Pismo jest wydawane przez Amerykańskie Stowarzyszenie Psychologiczne (American Psychological Association).

W psychologii społecznej od dawna panuje przekonanie, że postawy i upodobania są raczej wyuczone i nabyte.

Aby sprawdzić, jaką rolę grają tu czynniki genetyczne, uczeni z University of Western Ontario oraz z University of British Columbia w Kanadzie przebadali 336 par dorosłych bliźniąt z Kanady, zarówno jednojajowych (195 par) jak i różnojajowych (141 par tej samej płci).

Badania nad genetycznym podłożem różnych zachowań ludzkich najlepiej jest jednak prowadzić na bliźniątach jednojajowych.

Uczestnicy badań musieli wypełnić kwestionariusze na temat ich upodobań czy skłonności do wykazywania różnych postaw spo-

łecznych. Mieli się ustosunkować do 30 różnych zagadnień, które obejmowały upodobanie do wykonywania różnych czynności (jak rozwiązywanie krzyżówek, zjazd na roller coaster, jedzenie słodyczy), a nawet kontrowersyjne problemy społeczne (jak stosunek do aborcji czy kary śmierci).

Na 30 zagadnień uwzględnionych w ankiecie, w odniesieniu do 26 udało się ujawnić wpływ czynników genetycznych.

Najsilniejszy wpływ tych czynników dotyczył pięciu zagadnień, jak zamilowanie do czytania książek, do zjazdów na roller coaster, do gier zorganizowanych oraz przekonanie do słuszności kary śmierci za morderstwo i do prawa do decyzji o aborcji.

W przypadku czterech zagadnień nie udało wykazać żadnego udziału czynników genetycznych – były to zamilowanie do gry w bingo, zachowanie asertywne, przekonanie do silnego rozdziału ról pomiędzy kobietami i mężczyznami oraz przekonanie o tym, że każdy powinien mieć łatwy dostęp do środków pomagających w kontroli urodzin.

(PAP)

Polska

Transplantacja rąk

Coraz lepszy jest stan trzech pacjentów, u których w Klinice Chirurgii Ogólnej i Ręki Pomorskiej Akademii Medycznej w Szczecinie dokonano zabiegów replantacji rąk.

Jednemu pacjentowi, 40-letniemu mężczyźnie z Goleniowa, przyśzyto cztery palce. Drugiemu, 20-latkowi z Sulechowa – jeden palec. Trzeciemu pacjentowi, 60-letniemu mężczyźnie z Kamienia Pomorskiego zespolono dłoń oderwaną częściowo w nadgarstku piłą tarczową – poinformował kierownik kliniki doc. dr Andrzej Żyłuk. Wszystkie trzy zabiegi przeprowadzono w ciągu jednego dnia. Do operacji stanęło sześciu chirurgów, operujących na trzech salach.

W szczecińskiej klinice miesięcznie przeprowadza się od trzech do sześciu zabiegów replantacji rąk.

Powstały już w niej też liczne prace naukowe dotyczące takich operacji.

(PAP)

Stronę przygotowała
Sabina Kozłowska

Starsze kobiety są umysłowo sprawniejsze niż mężczyźni
Lepsza pamięć i sprawność umysłowa

Kobiety w starszym wieku mają lepszą pamięć i są sprawniejsze umysłowo niż starsi mężczyźni, mimo niższego poziomu wykształcenia – donoszą uczeni holenderscy na łamach „Journal of Neurology, Neurosurgery and Psychiatry”.

Badania prowadzone przez uczonych z Centrum Medycznego przy Uniwersytecie w Leidzie w Holandii objęły 599 osób – kobiet i mężczyzn, w wieku 85 lat. Badani musieli wykonać mini-test w celu oceny ich sprawności umysłowej.

U osób, które uzyskały w teście ponad 18 punktów, uczeni przeprowadzili dodatkowo testy sprawdzające pamięć i tempo myślenia. Brano też pod uwagę poziom wykształcenia. Kobiety miały niższe wykształcenie w porównaniu z grupą mężczyzn. Jednak to kobiety wy-

dały lepiej w testach sprawdzających pamięć (41 proc. kobiet i 29 proc. mężczyzn miało dobrą pamięć) oraz tempo myślenia (33 proc. kobiet i 28 proc. mężczyzn wykazywało dobre tempo).

Do tej pory uczeni wskazywali, że różnice w sprawności myślenia występujące pomiędzy starszymi mężczyznami i kobietami, można tłumaczyć niższym wykształceniem kobiet. Wyniki uzyskane przez zespół z Leidy podważają jednak tę teorię. Uczeni sugerują, że za różnice w sprawności umysłowej pomiędzy kobietami i mężczyznami w starszym wieku mogą być odpowiedzialne czynniki biologiczne, jak na przykład relatywnie mniejsza liczba kobiet, które w wieku 85 lat cierpią na choroby układu krążenia.

(PAP)

Przeczytajcie..... to nie jest lancuszek. Może ktoś pomoże.....
Apel o pomoc

Młody chłopak umiera na białaczkę i potrzebna jest krew 0 RH minus albo A Rh minus. W całej Warszawie jest tylko 6 jednostek potrzebnej krwi. Jeżeli znajdzie się ktoś posiadający jedną z wyżej wskazanych grup krwi, proszę o kontakt z Kamilą Roszkowską tel. 022 535671 lub 0 60376 63 40. Proszę o przekazanie tego apelu do jak największej liczby osób.



UŚMIECH DZIECKA

*Uśmiech dziecka, to słońce,
które jasno świeci.
Uśmiech szczerzy, życzliwy
– mają tylko dzieci.*



*Uśmiech dziecka pociesza,
koi ból, zmartwienia...
Każdy szary dzień
w świąteczny przemienia.*

A żebyście się częściej uśmiechali, powinniście być przede wszystkim zdrowi! Czego Wam szczerze życzę w ciągu całego lata, byście gardelko nie zastudzili i nóżek nie przemoczyli.

Czas na jagody!

Czy kosztowaliście już wspólnie dar naszych lasów – aromatyczną poziomkę? Jeżeli jeszcze nie, to śpieszcie, bo te nadzwyczaj smaczne, pachnące i zdrowe czerwone jagody już dojrzewają i na słonecznych polankach już czekają na Was!

Poziomka – *Fragaria vesca*

Znana już Rzymianom, a hodowana we Francji od XVI w., głównie dla walorów dekoracyjnych.

Poziomka jest byliną stale owocującą. Rośnie na polanach, suchych zboczach, w zaroślach. Jest też uprawiana w naszych ogródkach.

Lecznicze są liście i jagody poziomki. Liście zbiera się w czasie całego okresu rozwoju rośliny aż do czasu, kiedy zaczynają żółknąć. Liście zrywamy bez ogonków i suszymy w cieniu w warunkach naturalnych. Dojrzałe jagody suszymy w temperaturze nieco wyższej.

Poziomka, między innymi, zawiera sole mineralne i witaminy, które spożywać to – sama przyjemność!



jemność!

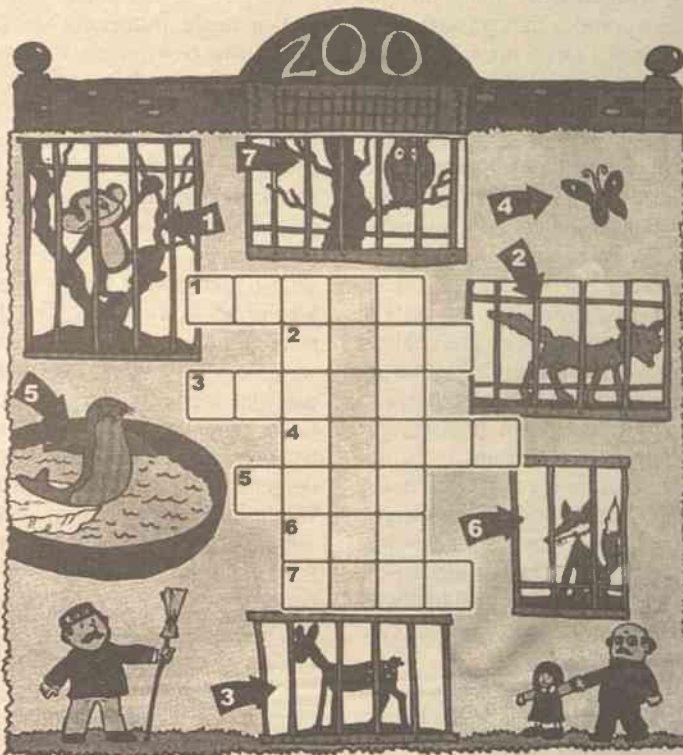
W starym Zielniku Stefana Falimirza poziomki zalecane są w licznych dolegliwościach: „... wino,

w którym by wrzało to ziele z nasieniem pietruszczanym, z nasieniem łamikamienowym, kamień wypędza i rozmiękcza w człowiecze (...)

naprzeciwko bóleści serca i głowy jest lekarstwem (...) gdyby który człowiek miał wewnętrzny uraz, sok poziomkowy z sokiem żywokostnym zmieszany spaja i goi rany, gdy się tego kto napijać będzie (...)

paniom jest dobry ku zastanowieniu zbytniej przyrodzonej rzeczy, najwięcej gdy ku niemu soku babczanego przymieszasz...”

Mam nadzieję, że jesteście zdrowi i nie boli Was głowa ani serce, ale możecie pomyśleć o swoich bliskich – i mamusi, tatusiowi albo babci sprawić przyjemność przynosząc pęczek wysuszonych liści czy jagód poziomki, żeby zrobili sobie herbatkę.



Nazwy mieszkańców ZOO wpisz do diagramu.
W wyróżnionej kolumnie pojawi się rozwiązanie.

Kto mi wytłumaczy, co to słowo znaczy?

„Kochanie, zjedz to, bo ma dużo witamin”, „Synku, wypij, to dobre dla zdrowia”, „Córeczko, jeszcze kawałek tego pożywnego produktu” – ciągle słyszymy od swoich rodziców. Co to są za witaminy, które wciąż każą nam zjadać?

Nazwę witaminy nadał im polski uczonec, Kazimierz Funk, który je odkrył. „Vita” – znaczy życie. I nawet kiedyś próbowano je nazywać „życianami”, ale ta nazwa się nie przyjęła. Witaminy, to takie składniki pożywienia, które są koniecznie do życia potrzebne. Brak poszczególnych witamin powoduje przeróżne choroby. Witaminy podzielono na cztery grupy i oznaczono literkami alfabetu łacińskiego A, B, C i D. Co nam dają i gdzie je można znaleźć:

- A – bystre oczy, dobry wzrost: masło, dynia, pomidory, tran, sałata, mleko;
- B – silne mięśnie, dobry humor: chleb razowy, groch, fasola, drożdże, kasza gryczana;
- C – zdrowe zęby: cebula, jabłka, cytryna, porzeczki, papryka, kapusta kiszona;
- D – mocne kości: masło, dorsz, mleko, jajka.

KONKURS

Narysujcie jednego lub kilku śpiewających Furby albo Shelby z nowej kolekcji.

Imię _____

Nazwisko _____

Wiek _____

Adres _____

Tel. _____

Wasza Puculka

Oto szczęściarze, którzy pójda do restauracji McDonald's z wylosowanym zaproszeniem:

- Jolanta Kamińska z Wilna,
- Beatka Jarmolkowicz z Wilna,
- Tomasz Brzozowski z Wilna,
- Jerzy Wilczewski z Wilna,
- Agnieszka Kilas z Połuknia,
- Artur i Sabina Kairewicz z Połuknia,
- Inesa Lavrainaitytė z Galg,
- Kamil Raiński ze Starych Trok.

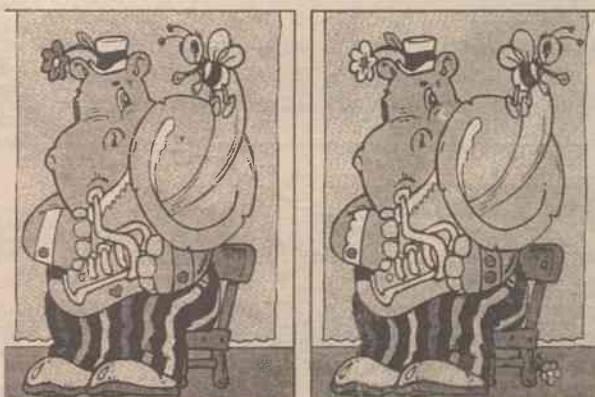
Furby i Shelby wielka loteria!

Bierzcie udział w loterii i śpiewajcie razem z Furby i Shelby!

Furby & Shelby

Już od dnia 15 czerwca w każdym zestawie Happy Meal znajdziecie jednego ze śpiewających – Furby albo Shelby!

Happy Meal za 8,00 zł



Te dwa rysunki różnią się 7 elementami. Odszukaj je.

Uwaga! Uwaga!

Wasza Puculka zmienia adres. Na okres letni wybrałam się na wieś do Mamusi, bo bardzo lubię las, pływanie w jeziorze, słuchanie śpiewu ptaków i bycie wśród zieleni! Mam zamiar w najbliższym czasie wziąć namiot, śpiwór i na kilka dni udać się do lasu, żeby pobyc „małym” Robinsonem. A więc dzwońcie do mnie na telefon: 8 – 238 – 61 216. Listy piszcie na adres: „Puculka”, wieś Połuknie, rej. trocki, 4056 Litwa.

Nie zapominajcie o mnie i dzielcie się, proszę, wszystkimi wrażeniami, jakich doznaliście!

TĘCZA



Czy wiecie, że sami możecie zrobić tęczę? Nie, wcale nie żartuję. Wystarczy w upalny i słoneczny dzień nabrać do ust dużo zimnej wody i prysnąć nią w kierunku słońca. Jeżeli się uda, to tęczę, która powstanie z wydychanych przez Was kroplek wody, zobaczy nie tylko Wasz kolega, ale też i Wy sami.



Doradca gubernatora Kaliningradu ma głos

O Polsce, Litwie i Unii Europejskiej

Wiktor Romanowski do niedawna był wicegubernatorem kaliningradzkim. Ze zmianą ekipy jednak z władz nie odszedł. Uznając jego fachowość, nowy gubernator, admirał Jegorow, uczynił go jednym ze swoich doradców do spraw międzynarodowych. Uważany jest tu za wysokiej klasy fachowca nie związanego z żadną konkretną partią polityczną. Romanowski – to człowiek znający doskonale język polski. Może dlatego, jak sam przyznaje, wiele czasu zajmuje mu budowanie stosunków obwodu z Polską.

Będzie to szczególnie ważne, zważywszy na akces Polski do struktur europejskich. Czy nie boi się pan, że w ten sposób pomiędzy obwodem a polskimi województwami stanie mur nowych przepisów wizowych?

Trzeba przyznać, że poszerzenie Unii Europejskiej powoduje u nas różne opinie. Większość tych opinii dotyczy problemów, jakie zaistnieją w związku z tym, że obok nas pojawi się granica Unii. Wszystkie dotychczasowe kontakty obwodu z Polską i Litwą są uregulowane na podstawie międzyrządowych porozumień.

W związku z tym jednak, że Polska prowadzi rozmowy z UE od marca 1998, a Litwa zaczęła te same rozmowy od lutego tego roku, wiadomo, że zmieni się ustawodawstwo polskie i litewskie. I będą to zmiany fundamentalne. Będzie to miało wpływ na zmiany w dotychczasowych ustaleniach dwustronnych. Zresztą przykłady z przeszłości już mamy. Gdy pod koniec 1997 roku Polska wprowadziła w życie nową ustawę o cudzoziemcach, momentalnie wywołało to perturbacje na przejściach granicznych.

Teraz zaś Polska, wchodząc w układ z Schengen i do Unii, musi wprowadzić ruch wizowy choćby z Rosją. To wszystko niesie wiele trudności dla mieszkańców obwodu kaliningradzkiego. I to nie dotyczy tylko wjazdu do Polski. Pamiętajmy, że przez Litwę wiedzie nasz tranzyt (kolejowy, drogowy, powietrzny) do pozostałej części Rosji. W związku z tym wychodzimy z założenia, że w niektórych kwestiach Moskwa powinna rozmawiać i z Brukselą, i z Warszawą, i z Wilnem, żeby wspólnie rozpatrzyć problemy i skutki wynikające z integracji naszych sąsiadów ze strukturami europejskimi. I takie rozmowy trwają. Na temat wiz dla naszych mieszkańców prowadzono wiele dyskusji, i wynika jednak, że

wizy będą wprowadzone. Te dyskusje dały jednak tyle, że najprawdopodobniej otrzymanie wizy przez mieszkańca Kaliningradu na wjazd do państw ościennych będzie łatwe i tanie.

Rozwiązania wymaga jeszcze wiele innych spraw. Ot choćby kwestie tranzytu do i z obwodu, wsparcie europejskich funduszy pomocniczych...

Ewentualne ułatwienia europejsko-kaliningradzkie muszą dotyczyć także kwestii ruchu towarowego, energetyki, certyfikacji towarów. Oddzielnym tematem jest sprawa pomocy europejskiej.

Polska i Litwa już w tym roku mają otrzymać ponad miliard euro dotacji. Kaliningrad takich pieniędzy nie otrzymuje. Z powodu między innymi tych pieniędzy dodatkowo może rosnąć bariera pomiędzy bogatymi i biednymi. To kolejny argument, by Bruksela rozważyła jakąś formę „nieodpychania” od siebie naszego obwodu. Bo grozi to powstaniem w środku Unii enklawy z niedofinansowaną infrastrukturą komunikacyjną, drogową, zniszczonym środowiskiem naturalnym. Chciałbym powiedzieć, że bardzo dobrze rozumieją to na Litwie. Oni chcą z nami wspólnie szukać rozwiązań. Tak, by dofinansować choćby rozwój naszej infrastruktury. Oczywiście w jakichkolwiek działaniach aktywny udział musi brać Bruksela.

Granice obwodu z sąsiadami daleko odbiegają od przyjętych norm europejskich...

Wiadomo, że głównie chodzi o olbrzymie kolejki. Proponujemy wprowadzenie specjalnych przejść dla pieszych czy rowerzystów. Pierwsze próby tego już się odbywają na przejściu Gołdap – Gusiew.

Jak stosunki międzynarodowe obwodu wyglądały przez całe ostatnie dziesięć lat? Może pan na ten temat dużo powiedzieć...

Zajmuję się stosunkami międzynarodowymi obwodu od samego początku otwarcia Kaliningradu na zagranicę. Na moich oczach była fala bardzo dobrej współpracy z Polską. Sam brałem udział w budowaniu tej dobrej współpracy. Wtedy mówiliśmy, że współpraca z Polską, jej mechanizmy – to dobry wzór dla innych. Chodziło tu oczywiście o Litwę, z którą wtedy układało się nam bardzo źle.

Minęły lata i teraz sytuacja jest odwrotna. To z Litwą układa się nam ta współpraca daleko lepiej niż z Polską. Trzeba przyznać, że stosunki pogorszyły się po roku 1996, a przede wszystkim po roku

1998, czyli po reformie administracyjnej w Polsce. Przedtem mieliśmy umowy o współpracy ze wszystkimi polskimi województwami granicznymi. Po reformie nagle okazało się, że chociaż chcemy je odnowić, to nie wiadomo, kto ma te dokumenty ze strony polskiej podpisywać: marszałek sejmiku czy też wojewoda. Ponadto pomiędzy wyborami parlamentarnymi w Polsce w roku 1997, a początkiem roku 1999 wszyscy wojewodowie żyli ze świadomością, że ich funkcja jest tymczasowa. Całe szczęście, że ostatnio zapadła w Warszawie ostateczna decyzja, że umowy o współpracy przygranicznej trzeba podpisać i z wojewodą, i z marszałkiem. Na Litwie tych zmian nie było. Teraz więc trzeba zbudować kontakty osobiste i mechanizmy współpracy. Wiadomo, że chcemy podpisać umowy z województwem warmińsko-mazurskim i pomorskim. Oczywiście są też wpływy tej wielkiej polityki dziejącej się na linii Moskwa – Warszawa i Moskwa – Wilno. Nie przesadzalbym jednak z ich znaczeniem. Pamiętajmy, gdy w Warszawie wybuchł kryzys związany z incydentem na warszawskim Dworcu Wschodnim. My akurat wtedy wspólnie otwieraliśmy nowe przejście graniczne w Mamonowie – Gronowie. Podobnie żadnego negatywnego oddźwięku w Kaliningradzie nie miała słynna uchwała litewskiego sejmiku o odszkodowaniach rosyjskich za lata okupacji radzieckiej. Teraz jednak trzeba ciągle pamiętać, że nasza współpraca powinna gdzieś w tle zachowywać elementy polityki ogólnoeuropejskiej. Jednym z przykładów takich właśnie działań jest choćby ostatnie szkolenie, za pieniądze z Brukseli, służb fitosanitarnych na naszych przejściach granicznych. Rychno powinniśmy wspólnie występować o pieniądze na rozbudowę przejść granicznych, budowę i remonty dróg. Jednak, aby to wszystko zacząć robić, potrzebne są dobre kontakty na szczeblu regionalnym.

Pana poglądy są prawdziwie europejskie. Nie wszyscy jednak w Kaliningradzie je podzielają.

Są pewne organizacje w Kaliningradzie, które działają na podłożu nacjonalistycznym. Mogą one nawet wyrażać pewne opinie sprzeczne z oficjalną linią rządu. Nic to jednak nie oznacza. A pracownicy administracji mają oficjalny zakaz wstępowania do takich organizacji. Myślę, że jednak podobne sprawy dzieją się również w Pol-

sce i na Litwie. Oczywiście nie jest wykluczone, że do takich organizacji mogą również przychodzić ludzie walczący o władzę. Trzeba bowiem pamiętać, że obecnie jest bardzo zła atmosfera w stosunkach polsko-rosyjskich. To prowokuje tego rodzaju działania, skrajne wypowiedzi. Gdy jest dobra atmosfera, to i takich organizacji czy zachowań ludzi jest zdecydowanie mniej. Choć wyeliminować coś takiego w kraju demokratycznym jest właściwie niemożliwością.

Jak obecnie wyglądają preferencje międzynarodowe władz obwodu?

Obecnie na pierwszym miejscu jest Litwa. Potem idzie Polska i Białoruś. Dalej są Niemcy, Dania, Szwecja, Łotwa. Z polskimi władzami ciągle nie możemy się dogadać w kilku fundamentalnych sprawach. Ot choćby dla nas bardzo ważna jest droga ekspresowa Elbląg – Kaliningrad. Wydawało się, że również w Warszawie są tą trasą zainteresowani. Niestety, niewiele dały nasze inwestycje.

Strona polska ciągle zwlekała z prawdziwym zaangażowaniem w odbudowę tej drogi. Może obecne zapewnienie, że znalazła się ta droga na liście priorytetów, są prawdziwe?! A straciliśmy mnóstwo czasu. Teraz jednak, w nowych warun-

kach, niektóre ustalenia w sprawie tej drogi stały się już zdezaktualizowane. Kiedyś planowaliśmy wspólnie odprawy podróżnych. Teraz wiadomo, że to jest już nieaktualne z racji polskiego akcesu do UE. Ale obecnie, by znów zacząć jakikolwiek ruch budowlany na tej drodze, musimy dokonać wielu uzgodnień na szczeblu rządowym. Bo przecież nikt w Moskwie nie przydzieli ponownie pieniędzy na drogę, jeśli nie będzie absolutnej pewności o jej budowie również po stronie polskiej. Ponadto ta droga jest odcinkiem dużej trasy, Via Hanseatica. Dzięki temu zainteresowani są nim nie tylko Polacy i my, ale również wszystkie właściwie państwa bałtyckie. Teraz ten szlak znalazł się więc w polu zainteresowania wydziału transportu Unii Europejskiej.

Niedawno w Kaliningradzie przebywał prezydent Litwy, Valdas Adamkus...

Oczywiście, decyzje dotyczące naszych losów i tak zapadają w Moskwie. Miło jest jednak, gdy głowa sąsiedniego państwa pamięta o nas bez pośrednictwa władz centralnych.

Rozmawiał
Krzysztof Szczepanik
Kaliningrad-Wilno



Nadbałtycki region Rosji jest niezmiernie ważnym partnerem nie tylko dla Polski, ale też dla Litwy. Dowodem tego było spotkanie 13 czerwca br. w Wilnie delegacji parlamentarzystów Sejmu litewskiego z kolegami z Dumy obwodu kaliningradzkiego. Spotkanie to zaowocowało powołaniem Forum Parlamentarnego Sejmu RL i Dumy obwodu kaliningradzkiego. Powołana międzypaństwowa instytucja ma za cel pogłębianie stosunków rosyjsko-litewskich, traktowanie obu jej członków jako dwóch równoważnych partnerów. Jak stwierdził przewodniczący rosyjskiej delegacji, spiker parlamentu kaliningradzkiego Władimir Nikitin (na zdjęciu z lewa), od siedmiu lat, odkąd jest deputowanym kaliningradzkiej Dumy, dopiero od założenia Forum pojawiła się realna szansa na stałą współpracę i kontakty międzyparlamentarne
Fot. ELTA

UE/ Eurostat o zarobkach Polaków

W Luksemburgu — najwyższe

Polak zarabia przeciętnie 7-krotnie mniej niż Duńczyk, ale tylko 1,5-krotnie mniej niż Portugalczyk wynika z danych UE.

W opublikowanym roczniku statystycznym Unii Europejskiej znalazły się też dane o handlu i emigracji.

Najwyższe przeciętne zarobki w UE uzyskuje się w Luksemburgu.

Stanowią one 2,5-krotność średnich zarobków na Cyprze kraju kandydującym, gdzie pensje są najwyższe i 30-krotność zarobków w Bułgarii, gdzie pensje są najniższe.

W trzech krajach kandydują-

cych – na Cyprze, Malcie i w Słowenii – zarabia się więcej niż w Portugalii czyli kraju o najniższym poziomie wynagrodzeń w całej Unii Europejskiej. Różnice w średnich zarobkach między państwami Unii osiągają 5-krotność (między Luksemburgiem i Portugalią), a między krajami kandydującymi – 13-krotność (między Cyprem i Bułgarią).

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Polaka wynosiło w 1999 roku 415 euro. W państwach aspirujących do Unii większe pensje mieli tylko Cypryjczycy (1342 euro), Maltańczycy (836 euro) i Słowacy (825 euro). Mniej zarabia-

li natomiast Turcy (404 euro), Czesi (359 euro), Węgrzy (318 euro), Estończycy (291 euro), Słowacy (271 euro), Litwini (240 euro), Łotysze (226 euro), Rumuni (136 euro) i Bułgarzy (100 euro). W Unii najwyższe przeciętne pensje zanotowano w Luksemburgu (3.213 euro), Danii (3.047 euro), Wielkiej Brytanii (2.723 euro), Niemczech zachodnich (2.674 euro) i wschodnich (2.016 euro), Francji (2.127 euro), Szwecji (2.086 euro), Finlandii (2.006 euro), Austrii (1.905 euro), Holandii (1.719 euro), Hiszpanii (1.208 euro) i Portugalii (645 euro). Polska zajmuje szóste miejsce

wśród państw kandydujących pod względem wysokości produktu krajowego brutto na mieszkańca. W 1999 r. PKB nie przekroczył w Polsce 4 tys. euro na głowę. Wyprzedziły nas Cypr (ponad 12 tys. euro), Słowenia (ponad 9 tys. euro), Malta (ponad 8 tys. euro) oraz Czechy i Węgry (w każdym z tych krajów ponad 4 tys. euro).

W przypadku towarów rolno – spożywczych osiągnęło w 1989 r. 0,1 mld ECU, w 1990 r. 0,4 mld ECU, w latach 1991 i 1992 równało się zeru, a potem było ujemne. Wynosiło – 0,2 mld ECU w 1993 r., – 0,1 mld ECU w 1994 r., – 0,2 mld ECU w 1995 r., –

0,3 mld ECU w 1996 r., – 0,3 mld ECU w 1997 r., – 0,3 mld ECU w 1998 r. i – 0,1 mld w 1999 roku.

Na początku 1998 r. zameldowanych było oficjalnie na zachodzie Europy ponad 442 tys. Polaków. Najwięcej w Niemczech 283,3 tys., następnie we Francji 47,1 tys., Wielkiej Brytanii 25,0 tys., Austrii 18,3 tys., Włoszech 16,6 tys., Szwecji 15,8 tys., Belgii 6,0 tys., Holandii 5,7 tys., Danii 5,5 tys., Hiszpanii 5,5 tys., Grecji 5,0 tys., Szwajcarii 4,3 tys., Norwegii 2,3 tys., Finlandii 0,7 tys., Islandii 0,7 tys. i Portugalii 0,2 tys. Brak danych dla Irlandii i Luksemburga.
(PAP)

Powystawowe echa

Kupiono na pniu

„W 2000 roku obrót handlowy między Białorusią i Litwą wynosił prawie 420 mln USD i w porównaniu z rokiem 1999 wzrósł 1,5 raza. Eksport w minionym roku wyniósł około 350 mln, import – 69 mln. W sumie Białoruś ma dodatnie saldo handlowe z Litwą” – powiedział „Kurierowi Wileńskiemu” wiceminister spraw zagranicznych Białorusi Aleksandr Michniewicz.

Stosunki handlowe między naszymi sąsiadującymi krajami są dość stabilne i mają wzrostowe tendencje.

Świadczy o tym chociażby fakt, że w pierwszym kwartale br. obrót handlowy wyniósł 88,7 mln USD, natomiast eksport – 68 mln. Ostatnio wzrosły dostawy nawozów azotowych na Litwę, produktów przeróbki ropy naftowej, włókien syntetycznych, samochodów, techniki, traktorów itp. Na Białorusi jest zarejestrowanych 240 białorusko-litewskich przedsiębiorstw, na Litwie natomiast takich jest ponad 270.

Jak już pisaliśmy, białoruskie

targi nie były zbyt duże i nie mają tu jeszcze swoich tradycji, jednak zainteresowanie ze strony litewskiej było.

Rzecznik prasowy Ambasady Białorusi w Wilnie Siergiej Bałaszczenko powiedział „Kurierowi Wileńskiemu”, że o jakichkolwiek rezultatach targów mówić stanowczo za wcześnie, jednak pierwsze spostrzeżenia zwykle nie mylą. Zwiedzający interesowali się białoruskim obuwiem, galanterią, napojami alkoholowymi, a niektórzy bardzo żałowali, że osoby fizyczne na targach nie mogły nic kupić. Niestety, w tej kwestii po obu stronach nie są jeszcze uregulowane pewne przepisy.

Z wystawy jednak skorzystały osoby prawne, kupiły parę obrabiarek i wszystkie traktory oraz kilka innych drobiazgów ze sprzętu rolniczego. Bałaszczenko jest przekonany, że w przyszłości stosunki handlowe będą się rozwijały coraz lepiej i w konkretnych kierunkach gospodarczych.

Julitta Tryk

Philips wybuduje za około 50 mln zł nową fabrykę w Pile
Sprzyjające warunki biznesowe

Philips Enabling Technologies Group, zakład wchodzący w skład Philips Lighting Poland (PLP) SA, przystępuje do budowy nowej fabryki w Pile. Planowana wartość inwestycji wyniesie ok. 50 mln zł - poinformowała rzecznik prasowy PLP.

„Fabryka będzie produkowała maszyny, podzespoły i części zamienne na potrzeby przemysłu oświetleniowego, elektronicznego i elektrooptycznego” - powiedziała Magdalena Tarnowska, rzecznik prasowy PLP.

Nowa fabryka zajmie powierzchnię 16 tys. metrów kwadratowych. W drugiej połowie 2002 roku zostanie do niej przeniesiona produkcja ze starego zakładu i 420 pracowników. Według Tarnowskiej - przy sprzyjających warunkach biznesowych - zatrudnienie w tej fabryce może wzrosnąć do 700 osób.

Philips Enabling Technologies Group w Pile to jedna z sześciu fabryk wchodzących w skład PLP, pełniąc funkcję centrum koncernu na Europę Środkową i Wschodnią.

Zajmuje się produkcją maszyn, urządzeń produkcyjnych oraz dostarczaniem części zamiennych. Specjalizuje się w produkcji rozwiązań małoseryjnych i jednostkowych. Philips Enabling Technologies Group jest jedną z siedmiu dywizji koncernu Philips. Produkuje

maszyny, podzespoły i części zamiennych dla potrzeb zakładów Philipsa oraz innych światowych koncernów - m.in. General Electric, ASML. W ośmiu krajach (w tym w Polsce) zatrudnia około 5.000 osób.

Według Tarnowskiej dotychczasowy zakład Philips Enabling Technologies Group w Pile będzie wykorzystywany przez inne zakłady PLP. PLP SA z siedzibą w Pile to przedsiębiorstwo z 40-letnią tradycją w sprzedaży sprzętu oświetleniowego. Od dziesięciu lat funkcjonuje w strukturach Philips Lighting. Zatrudnia 3.800 osób. Produkuje źródła światła, osprzęt elektroniczny oraz maszyny.

Program inwestycyjny realizowany w pilskiej spółce od 1991 roku do roku 2000 osiągnął wartość około 168 mln euro. Jak poinformowała Tarnowska, środki te przeznaczone na nowe technologie, linie produkcyjne, logistykę, informatykę, ekologię oraz bezpieczeństwo pracy. „Już 21 czerwca otwarta zostanie w PLP fabryka balastów, czyli części do opraw świetlówek. Koszt budowy tej fabryki wyniósł około 16 mln zł” - powiedziała PAP Tarnowska. Dodała, że wartość ubiegłorocznej sprzedaży PLP wyniosła 1,3 mld zł. 80 proc. produkowanych w Pile wyrobów trafia na eksport.

(PAP)

Wystawa „France Baltique Technologies” w Rydze

Skok nad Bałtyk

„Pociąg Atlantycki” skonstruowany przez francuską firmę „Alstom” osiągnął nowy rekord świata. Jego szybkość wynosi 515 km na godzinę. Natomiast samolot „A-380” firmy „Airbus Industries” jest dwupiętrowy i jednorazowo może zabrać na pokład ponad 550 pasażerów. Tym się chwaliли Francuzi podczas Targów, jakie miały miejsce w ubiegłym tygodniu w Rydze.

O naszych dalszych sąsiadach Francuzach wiemy raczej niewiele. Wiemy, że kraj ten ma wieżę Eiffla, słynie z promocji mody, dobrych win i kosmetyków. Ponoć kobiety elegancko się ubierają, a mężczyźni są wyjątkowymi wielbicielami płci pięknej.

Pośród amatorów czterech kółek często toczą się zażarte dyskusje na temat marek samochodów: jedni uparcie twierdzą, że lepsze są modele niemieckie, inni że francuskie. W każdym bądź razie wielbicieli tych ostatnich jest dość sporo. I na tym właściwie wiedza szeregowego obywatela Litwy na temat Francji kończy się.

Jedynie wąskie grono zainteresowanych ma nieco szersze pojęcie o francuskiej technice, jej technologiach.

Więzi zacieśniają się

Gdy Francja zdecydowała się na Targi w Rydze, Ambasada Francji w Wilnie zaproponowała „Kurierowi Wileńskiemu” wspólny wyjazd na tę imprezę. Po drodze mieliśmy okazję nie tylko czegoś więcej dowiedzieć się o tym kraju, ale bliżej poznać Francuzów, którzy się okazali bardzo mili i sympatyczni w podróży oraz z dużym poczuciem humoru. Targi „France Baltique Technologies”, które w ubiegłym tygodniu odbyły się w Rydze, są ważnym etapem wzmocnienia więzi handlowych między Francją i republikami bałtyckimi. Pierwsze tego rodzaju Targi odbyły się w 1994 roku i, ponieważ od tej pory minęło sporo czasu, aktualny desant był jak najbardziej na czasie.

Jak podkreślił radca handlowy Ambasady Francji na Litwie Jacques Bignalet, Francja ostatnio udziela sporo uwagi zacieśnieniu stosunków dyplomatycznych i handlowych z krajami bałtyckimi. Aktualnie Francuzi koncentrują się na dwóch podstawowych kierunkach: badaniu i analizie rynków ekonomicznych oraz pomocy francuskim eksporterom i inwestorom. Zadaniem Francuskiej Izby Gospodarczej, jest także pomoc w nawiązaniu kontaktów

między poszczególnymi przedsiębiorstwami obu krajów.

„Zawinił” Charles de Gaulle

Dotąd Francję niezbyt kojarzyliśmy z wysokimi technologiami. W tym aspekcie mówi się często o Japonii, Niemczech. Okazuje się, że Francuzi są na drugim miejscu pod względem rozwoju przemysłu w Europie. Dzisiejszy skok do przodu kraj ponoć zawdzięcza polityce zbrojeniowej Charles de Gaulle. Wysoki poziom ówczesnej zbrojeniówki, po kosmetycznej przeróbce, wspaniale zdał egzamin w przemyśle lotniczym, kosmicznym i nie tylko. Dzięki dobrej bazie zbrojeniowej, świetnym fachowcom i inwestycjom, Francja na dobre rozwija skrzydła w dziedzinie najnowszych technologii oraz konstrukcji i w Europie jest już na drugim miejscu.

Bezpiecznie i szybko

Dzięki rekordowej szybkości, jaką rozwija nowy pociąg, podróż z Paryża do Londynu możemy odbyć za dwie godziny, a do Brukseli z Paryża jedzie się 1 godz. 25 minut. Natomiast samolot „A-380” będzie mógł przelecieć z Londynu do Singapuru lub z San Francisco do Hongkongu bez lądowania po drodze. Prawdziwą karierę zrobiła rakieta „Ariane 4”, skonstruowana w 1999 roku, oraz powstała w ubiegłym roku „Ariane 5”. Dziś te europejskie rakiety służą wyprowadzeniu na orbitę prawie 60 proc. kosmicznych rakiet cywilnych.

Nowa technologia spółki „Alcatel” pozwala w znacznie szybszym trybie „poruszać” się w Internecie korzystając z aktualnie posiadanych linii telefonicznych i jest jedną z najbardziej nowoczesnych technologii na świecie. Francja jest też w czołówce również w kwestii wprowadzenia kart z integrowanymi mikro-schematami na rynki światowe.

Wyroby firmy „Schneider Electric” są dobrze znane w 130 krajach świata, bowiem aż 80 proc. tych wyrobów idzie na eksport.

Francja — Pologne

Niekiedy mówi się, że Francuzi są bardzo zamknięci w sobie, tymczasem fakty świadczą o czymś innym. Właśnie w Rydze spotkałam kilka wspólnych francusko-polskich firm. Jedną z takich jest „Gruau” w Daszynie koło Łodzi, która zajmuje się produkcją nadwozi.

- Produkujemy nadwozia do wszystkich samochodów, prócz oso-

bowych (technologie i części z Francji) - mówi przedstawiciel „Gruau” Bogusław Mazur. - Działamy w 6 podstawowych sektorach: transport zbiorowy, budownictwo, dystrybucja, samochody specjalne, podwykonawstwo oraz usługi.

Transport zbiorowy - to głównie autobusy o małej pojemności oraz mikrobusy do przewożenia osób niepełnosprawnych. Dla usług budowlanych robimy wywrotki, furgonetki warsztatowe itd. Dystrybutorzy mogą zamówić samochody izotermiczne, samochody-sklepy oraz kontenery niskopodłogowe o dużej pojemności, jak też samochody służbowe, gaśnice, ambulanse medyczne, policyjne, wojskowe - czyli tak zwane „specjalne”. Firma produkuje też furgonetki, mikrobusy oraz gotowe zestawy do wyposażenia pojazdów. „Gruau” świadczy usługi w dziedzinie opracowania projektów, prowadzi centrum szkoleniowe oraz wynajem wozów.

- Jesteśmy wprawdzie jeszcze małym „dzidziusem”, jeśli chodzi o wiek, ale zaczynamy się dość dobrze rozkręcać. W Polsce aktualnie zmalał popyt na tego rodzaju samochody i mamy nadzieję wyjść na rynki bałtyckie, a chyba najszybciej na rynek litewski - powiedział pan Mazur.

Inna francusko-polsko firma „Abzac” proponuje nowoczesne urządzenia pozwalające produkować w sposób ciągły tuby spiralowe, proponuje papier i karton do poligrafii. Na Łotwie ta dziedzina przemysłu prawie w ogóle nie istnieje, a więc pole do popisu jest.

Nie są rozrzutni

Francuzi nie są rozrzutni i nie wykładają pieniędzy tam, gdzie brak pewności, że inwestycja się opłaci. Aktualnie inwestują bardzo dużo w biznes w Polsce.

Ostatnio na poważnie zainteresowali się Litwą, Łotwą i Estonią, gdyż tu, ich zdaniem, jest sporo do zrobienia. Może więc nieprzypadkowo przyjechały tu także firmy francusko-polskie, gdyż Polacy nie są tu nowicjuszami i to może pomóc zarówno w zawarciu kontaktów wstępnych, jak i konkretnych kontraktów w tej lub innej dziedzinie technicznej.

Praktyka krajów ościennych wykazała bowiem, że francuska technika i technologie coraz bardziej się liczą nie tylko w Europie, ale i na świecie.

Julitta Tryk
Wilno-Ryga

Kursy walut

Dane na 20 czerwca 2001 r.

Gotówka	Najdrożej skupują	Najtaniej sprzedają
1 dolar amerykański (USD)	3,99 Lt	4,00 Lt
	Vilniaus bankas, Ūkio bankas, Snoras	wszystkie
1 marka niemiecka (DEM)	1,75 Lt	1,76 Lt
	Ūkio bankas	Ūkio bankas, Parex
1 funt brytyjski (GBP)	5,57 Lt	5,60 Lt
	Ūkio bankas	Parex
1 złoty polski (PLN)	0,98 Lt	1,02 Lt
	Kredyt Bank SA	Kredyt Bank SA
1 rubel rosyjski (RUR)	0,10 Lt	0,14 Lt
	LŽŪB, Snoras	Ūkio bankas, Medicinos bankas

Oszczędności

Dane na 20 czerwca 2001 r.

Najwyższe oprocentowania roczne depozytów ludności			
Lokaty	3 miesiące	6 miesięcy	12 i więcej
Lity (LTL)	6,7%	7,6%	10,3%
Minimalny wkład - 100	Pierwsza Polska Unia Kredytowa		
Dolary amerykańskie (USD)	5,77%	5,7%	6,77%
Minimalny wkład - 200	Snoras	Kredyt Bank SA	Snoras
Marki niemieckie (DEM)	4,19%	4,75%	5,48%
Minimalny wkład - 500	Snoras		
Euro (EUR)	4,19%	4,75%	5,48%
Minimalny wkład - 500	Snoras		

Sprintem

• Wyniki meczów 1. rundy piłkarskiego Pucharu Intertoto: NK Zagreb (Chorwacja) – FC Pobeda (Macedonia) 1:2, Groclin Dyskobolia Grodzisk (Polska) – Spartak Warna (Bułgaria) 1:0, Hapoel Hajfa (Izrael) – TVMK Tallin (Estonia) 2:0, Ekranas Poniaewiez (Litwa) – Artmedia Petralka (Słowacja) 1:1, Zagłębie Lubin (Polska) – Hibernians (Malta) 4:0, FC Jazz (Finlandia) – Gloria Bistrita (Rumunia) 1:0, NK Celik (Bośnia) – Denizlispor (Turcja) 1:0, Tiligul Tiraspol (Mołdawia) – Cliftonville (Irlandia Płn.) 1:0, Grindavik (Islandia) – FC Witasz (Azerbejdżan) 1:0, Gruzja Tbilisi – SV Ried (Austria) 1:0, FC Dundee (Szkocja) – FK Sartid (Jugosławia) 0:0, Anorthosis Famagusta (Cypr) – Slaven Belupo (Chorwacja) 0:2, Aarhus GF (Dania) – Pub Celje (Słowenia) 1:0, Universitatea Craiova (Rumunia) – KS Bylis (Albania) 3:3, Tatabanya (Węgry) – Szirak Gumri (Azerbejdżan) 2:3, Carmarthen Town (Walia) – AIK Sztokholm (Szwecja) 0:0, UE Sant Julia (Andora) – Lausanne Sports (Szwajcaria) 1:3, B 68 Toeftir (Wyspy Owcze) – SC Lokeren (Belgia) 2:4, Dynamo Mińsk (Białoruś) – CS Hobscheid (Luksemburg) 6:0, Cork City (Irlandia) – Metalurgs Lipawa (Łotwa) 0:1

• Znani są już wszyscy uczestnicy piłkarskiego turnieju o Puchar Narodów Afryki, który odbędzie się w styczniu przyszłego roku w Mali. Awans do finałów zdobyły po dwie najlepsze drużyny z każdej z grup: Nigeria i Zambia (grupa 1), Liberia i RPA (grupa 2), Maroko i Tunezja (grupa 3), Algieria i Burkina Faso (grupa 4), Togo i Senegal (grupa 5), Ghana i Demokratyczna Republika Konga (grupa 6) oraz Egipt i Wybrzeże Kości Słoniowej (grupa 7). Prócz tych 14 drużyn w turnieju finałowym wystąpią – obrońcy Pucharu, piłkarze Kamerunu oraz gospodarze – Mali.

• Andrius Tereškinas wraca do składu wielokrotnego mistrza Łotwy Skonto Ryga. W latach 1999 i 2000 zagrał on tej ekipie w 38 meczach i strzelił 3 bramki. Później Łotysz wypożyczony litewskiego piłkarza do Masfield Town, drużyny z trzeciej angielskiej ligi. W Anglii Andrius Tereškinas zagrał 12 meczów. W składzie mistrzów Łotwy grają ponadto Viktoras Olsanskis, Mantas Samusiovas i Orestas Butkus.

• W Kanadzie rozpoczął się pierwszy wyścig zawodowych kolarzy „Grand Prix Cyclist Poste Canada de Beauce”. Pierwszy etap, drużynową jazdę na czas wygrała polska grupa „Mroz-Supradyn”, w składzie której występuje Litwin Remigijus Lupeikis. 13,3 km pokonali oni w czasie 17 minut i 7 sekund, drugie miejsce zajęła grupa „Saturn” z USA. Do drugiego etapu w żółtej koszulce lidera wystartuje kolarz z „Mroz-Supradyn” Piotr Chmielewski.

Na podstawie doniesień PAP
stronę przygotował
Andrzej Łakis

Piłkarski puchar mera rejonu wileńskiego

Zbliżają się decydujące walki

W sobotę na boiskach w Bezdaniech i Ławaryszkach odbyła się kolejna runda zawodów piłkarskich wśród ośmioosobowych ekip o Puchar mera rejonu wileńskiego.

W grupie I gospodarze boiska – Ławaryszki – rozegrali trzy spotkania, w których odnieśli jedno zwycięstwo i uzyskali dwa remisy. Pokonali oni sąsiadów w tabeli – Kowalczyki 3:2. Remisami natomiast zakończyły się ich mecze z Rudominem 4:4 i Rukojniami 2:2. Drużyna z Kowalczyk spóźniła się na zawody, tudzież wynik ich meczu z zawodnikami z Rudomina zostaje w zawieszeniu, gdyż ostatni złożyli protest z powodu spóźnienia przeciwnika.

W grupie II, bezdańskiej, natomiast odbyły się wszystkie zaplano-

wane mecze. Gospodarze po tej rundzie pozostali jedynym zespołem bez wygranej. Zespół z Bezdaniech poniósł porażkę w meczach z Kalwizskami (Hamernią) 2:3 oraz Niemenczynem 1:2. Liderzy tej grupy, drużyna z Kalwizsek, pokonali również Mościszki 3:1. Ostatni mecz tej rundy w grupie II pomiędzy Niemenczynem a Mościszkami zakończył się bezbramkowym remisem 0:0.

Kolejna runda odbędzie się w sobotę, 23 czerwca, na boisku w Czarnym Borze, gdzie o godz. 11.00 spotkają się drużyny z Kalwizsek i Niemenczyna, a o godz. 12.10 – Bezdany i Mościszki. Tego samego dnia w Rukojniach, o godz. 11.00, spotkają się zespoły grupy I – Rukojnie oraz Kowalczyki.

Ligi we Włoszech i Hiszpanii

Piłkarskie święto w Rzymie

Blisko milion kibiców AS Roma świętowało na ulicach Rzymu zwycięstwo przez ich ulubionych piłkarzy mistrzostwa Włoch. Zwolennicy rzymskiej drużyny czekali 18 lat na ten tytuł.

Mistrzostwo w obecnym sezonie jest trzecim w historii rzymskiego klubu. W ostatniej rundzie Roma pokonała Parmę 3:1. Fani gospodarzy już w trakcie meczu rozpoczęli świętowanie triumfu. W drugiej połowie meczu kilkunastu z nich wdarło się na boisko. Sędzia przerwał spotkanie, ponieważ kibice tańczyli i ściskali się z piłkarzami Romy. Dopiero po dwudziestu minutach mecz został wznowiony. Jednak na 5 minut przed zakończeniem spotkania tysiące fanów ponownie przerwało kordon policyjny wokół płyty boiska i wbiegło na murawę krzycząc: „Dziękujemy ci, Romo!”

Po gwizdku sędziego na stadionie Olimpico zapanowało szaleństwo. Kibice płakali ze szczęścia, śpiewali pieśni na cześć świeżo ukoronowanych mistrzów i całowali pomarańczowo-czerwone flagi klubowe. Potem fiesta przeniosła się na ulice stolicy. Fani z upodobaniem dekorowali zabytkowe rzeźby klubowymi szalikami i flagami.

Argentyńczyk Gabriel Batistuta, zdobywca trzeciej bramki dla zwycięzców, powiedział po spotkaniu: „Jestem taki szczęśliwy, że chyba pęknie mi serce...”

– Powiedziałem piłkarzom przed meczem, że muszą wzbicić się na wyżyny swoich umiejętności. Ale przecież oni sami wiedzieli, o jaką stawkę gramy – powiedział po meczu trener Romy Fabio Capello, który wcześniej zdobywał ty-

tuły mistrzowskie z AC Milan i Realem Madryt.

Roma, Juventus, Lazio oraz Parma zagrają w Lidze Mistrzów. Do drugiej ligi spadły Vicenza, Napoli oraz Bari. Czwartego spadkowicza wyłonią mecz barażowy pomiędzy Regginą i Veroną.

Czołówka najsukuteczniejszych strzelców: 26 – Hernan Crespo (Lazio), 24 – Andrij Szewczenko (AC Milan), 22 – Enrico Chiesa (Fiorentina), 20 – Gabriel Batistuta (AS Roma), 18 – Christian Vieri (Inter Mediolan)

Tabela końcowa

1. Roma	68:31	75
2. Juventus	61:27	73
3. Lazio	65:36	69
4. Parma	51:26	56
5. Inter	47:47	51
6. Milan	56:47	49
7. Atalanta	38:34	44
8. Brescia	44:41	44
9. Fiorentina	53:52	43
10. Bologna	48:53	43
11. Perugia	49:53	42
12. Udinese	49:59	38
13. Lecce	40:54	37
14. Reggina	32:49	37
15. Verona	40:59	37
16. Vicenza	37:51	36
17. Napoli	35:50	36
18. Bari	30:65	20

Liga hiszpańska

W lidze hiszpańskiej mistrz wyłoniony był dużo wcześniej. Został nim Real Madryt. Największa intryga dotyczyła walki o czwartą pozycję. Valencia miała trzy punkty przewagi nad Barceloną. Traf chciał, by obie drużyny spotkały się na „Nou

Zespół Audi wygrał w Le Mans

Powrót Bentley

Zespół Audi wygrał 24. godzinny wyścig samochodowy na torze w Le Mans. W zwycięskim teamie jechali: Niemiec Frank Biela, Duńczyk Tom Kristensen i Włoch Emanuele Pirro.

Inny zespół Audi zajął drugie miejsce w wyścigu. Szacowna, brytyjska firma Bentley, która zajęła trzecie miejsce wróciła w ten weekend na tor w Le Mans, ale, ku niezadowolaniu tradycjonalistów, z niemieckim silnikiem Audi. Tradycje tworzyli „Chłopcy Bentleya” w la-

tach 30., gdy marka ta wygrała Le Mans po raz piąty i ostatni. Brytyjcy obrońcy tradycji ubolewają, że w wyścigu 2001 Bentley pojechał z silnikiem Audi, choć obie marki należą dziś do koncernu Volkswagena.

Stirling Moss, sławny kierowca brytyjski, który uczestniczył w historycznym wyścigu „Legend Le Mans”, nie podziela do końca tych poglądów. Zapytany o znaczenie powrotu Bentleya na francuskie szosy, powiedział. „Myślę, że to

Puchar mera w piłce nożnej						
Grupa I						
	M	W	R	P	Br.	Pkt
1. Rukojnie	5	4	1	0	20:8	13
2. Ławaryszki	6	2	2	2	13:14	11
3. Kowalczyki	4	2	0	2	11:9	6
4. Rudomino	5	0	1	4	11:24	1
Grupa II						
1. Kalwizski	5	5	0	0	17:6	15
2. Niemenczyn	5	3	1	1	15:10	10
3. Mościszki	5	1	1	3	11:17	4
4. Bezdany	5	0	0	5	8:18	0

Do finałów, które odbędą się 30 czerwca, awansują po dwie najlepsze drużyny z każdej grupy. W grupie II sytuacja jest klarowna. Kalwizski i Niemenczyn awans mają

już w kieszeni. Natomiast w grupie I trzy drużyny mają szansę na końcowy sukces, chociaż Rukojnie miejsce w finałowej rundzie mają już zapewnione.



Fiesta po zdobyciu przez Romę mistrzostwa przeniosła się na ulice stolicy. Fot. EPA-ELTA

Camp” w bezpośrednim pojedynku w ostatniej kolejce. Oslabieni kontuzją Mendiety goście z Andaluzji utrzymywali remis przez 90 minut. Ich nadzieje rozwił przepiękny strzał przewrotną Rivaldo. W tym meczu Brazylijczyk strzelił trzy bramki, dzięki którym Katalończycy pokonali przeciwnika 3:2 i zajęli ostatecznie w tabeli czwarte miejsce, które pozwoli im zagrać w następnym roku w Lidze Mistrzów. Zabraknie w niej natomiast finalisty poprzednich dwóch edycji – Valencii. Do drugiej ligi spadają Oviedo, Racing Santander i Numancia. Do ekstraklasy awansowały: Sevilla, Real Betis i Tenerife.

Czołówka najsukuteczniejszych strzelców: 24 – Raul (Real), 23 – Rivaldo (Barcelona), 22 – Javi Moreno (Alaves), 19 – Diego Tristan (Deportivo).

Tabela końcowa

1. Real	80	81:40
2. Deportivo	73	73:44
3. Mallorca	71	61:43
4. Barcelona	63	80:57
5. Valencia	63	55:34
6. Celta Vigo	59	51:49
7. Villarreal	57	58:52
8. Malaga	56	60:61
9. Espanyol	50	46:44
10. Alaves	49	58:59
11. Las Palmas	46	42:62
12. Athletic	43	44:60
13. Sociedad	43	52:68
14. Rayo Vallecano	43	56:68
15. Osasuna	42	43:54
16. Valladolid	42	42:50
17. Saragossa	42	54:57
18. Oviedo	41	51:67
19. Racing Santander	39	48:62
20. Numancia	39	40:64

Zaproszony na ślub

Syn Kadafiego żeni się

Dawny idol światowego futbolu, Argentyńczyk Diego Maradona został zaproszony, jako jeden z gości honorowych, na ślub Al Saadi Kadafiego – syna libijskiego przywódcy Muammara, poinformowała oficjalna agencja prasowa Libii, JANA.

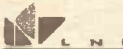
Syn Muammara Kadafiego, 27-letni Al Saadi jest prezesem Libijskiej Federacji Piłkarskiej. Jego żoną zostanie córka generała Joweildi el Hamidi, jednego z bliskich współpracowników Muammara Kadafiego jeszcze z czasów rewolucji antymonarchistycznej 1969 r.



ŚRODA 20. VI



6.00 Dzień dobry
7.40 Prosto i jasno
7.50 S. „Okres przemian”
8.15 Dla dzieci
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 Program białoruski
17.25 „Morze”
17.55 Telekatalog
18.00 Wiadomości
18.10 Dla dzieci
18.35 Nowości książkowe
18.45 Lekcja języka
18.50 Festiwal Wileński
19.00 S. „Okres przemian”
19.25 Loteria „Perlas”
19.30 Krag etnokultury
19.55 Prawo narodu do powstania
20.15 Prosto i jasno
20.30 Panorama
20.55 Aktualny wywiad
21.10 Klub prasowy
21.50 Pytanko
22.00 Sport. Pogoda
22.10 Loteria „Tuzin”
22.20 W świecie filmu
22.40 Film dok. Fotoamator



6.00 Poranne koło
8.00 S. „Bez domu jest źle”
8.25 S. „Dziki księżyc”
9.15 S. „Milosne pocałunki”
10.05 S. anim. „Huckleberry Finn”
10.30 Film anim. „Krowa i kurczątko”
10.50 S. „Kung Fu”
11.40 S. „Louise i Clark”
12.30 Film akcji „Cudowne dziecko: smok ninja” — USA, 1993
14.25 S. „Piątka”
15.15 S. anim. „Huckleberry Finn”
15.40 Film anim. „Krowa i kurczątko”
16.05 S. „Bez domu jest źle”
16.35 S. „Milosne pocałunki”
17.25 S. „Dziki księżyc”
18.20 Wiadomości rowerowe
18.30 S. „St. Tropez”
19.30 Wiadomości
20.00 Wiadomości rowerowe
20.15 „Pijesz Jacobs i znowu wygrywasz”
20.25 Wybacz
20.55 S. „Zar tropików”
21.50 Wiadomości
22.05 S. „Kamieńskaja”
23.00 S. „Babilon 5”
23.45 Wiadomości rowerowe
23.55 „Pijesz Jacobs i znowu wygrywasz”



„60 sekund”:
14.59, 15.59,
16.59, 17.59 i 18.59
7.05 Sobotni wieczór
8.00 V. I. P.
8.15 Krwawa fala
8.25 Przekrój
8.40 S. „Zorro”
9.05 S. „Luz Maria”
9.50 S. anim.

„Sąsiedztwo prosiat”
10.15 S. „Valeria”
11.00 S. „Milosne sidla”
11.45 S. „Komandor”
12.30 O zdrowiu
12.55 Program V. Matulevičiusa
13.20 S. „Gedimino 11”
14.15 Film dok.
14.45 „Ekipažas”. O samochodach
15.10 Sobotni wieczór
16.10 S. anim. „Poochini”
16.35 S. „Zorro”
17.00 S. „Valeria”
17.50 S. „Luz Maria”
18.40 S. „Milosne sidla”
19.30 V. I. P.
19.45 Dziś
20.10 Program V. Matulevičiusa
20.45 Dramat „Cygański król” — USA, 1978
22.35 Krwawa fala
22.45 Przekrój
23.00 S. „Air America”
23.50 V. I. P.



6.25 S. anim. „Różowa pantera”
6.50 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”
7.15 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
7.35 Sektor X
8.00 S. „Jesteś moim losem”
8.45 S. „Obejmij mnie”
9.30 S. „Uroczy i dzielni”
9.55 S. „Siódme niebo”
10.45 Teleshop
11.15 Program kulinarny
11.20 S. „Grybauskasowie”
11.40 „Szczerze Wasza...” Program A. Žukauskienė
12.05 Stare anegdoty
12.25 Dziennik podróży
12.50 S. „Witaj, wujku doktorze”
13.35 S. anim. „Południowy park”
14.00 Film przygod. „V. I. P.” — USA, 1998
14.45 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”
15.15 S. anim. „Garfield i przyjaciele”
15.40 S. „Siódme niebo”
16.25 S. „Uroczy i dzielni”
16.55 Program kulinarny
17.00 S. „Jesteś moim losem”
17.50 S. „Obejmij mnie”
18.45 Wiadomości
19.05 Sport
19.15 Bez tabu
19.45 S. „Grybauskasowie”
20.15 S. „V. I. P.”
21.10 S. „Gliniarze”
22.10 Wiadomości
22.25 S. „Drużyna Delta: tajna misja”
23.20 S. „Złota rączka”
23.45 Bez tabu
0.10 Sektor X
0.35 S. „Policja nowojorska”



8.00 Z Wilna
8.20 Stolica
8.40 Film fab. „Jaka dziwna gra” — Rosja, 1995
10.30 Przedstawiają Ania, Karina i Żenia
11.30 Dzień po dniu
13.00 „Siegodnia”
13.30 S. „Ślady wilkolaka”
14.40 Kanał muz.
15.30 Katastrofy tygodnia
16.45 Patrol drogowy
17.00 „Siegodnia”

17.45 S. „Cudze metry kwadratowe”
18.30 Z Wilna
19.00 „Siegodnia”
19.40 Ciekawe kino
20.30 Nasze ukochane zwierzęta
21.00 S. „Ślady wilkolaka”
22.00 Z Wilna
22.20 Kanał muz.



8.10 S. „Człowiek morza”
9.15 Puls Wilna
9.50 Wiadomości (pol.)
10.00 Film fab. „Subtelne oszustwo”
16.40 Film anim.
16.50 S. „Człowiek morza”
17.55 Proponujemy
18.00 O komputerach
18.30 Puls Wilna
19.05 Wiadomości (pol.)
19.15 Profilaktyka raka
19.30 Program o turystyce
19.45 Bądźmy zdrowi
20.15 Przychodzimy
20.45 Proponujemy
20.50 Labirynt sportowy
21.00 Puls Wilna
21.35 Wiadomości (pol.)
21.45 Film fab. „Łąpówka. Z notatek dziennikarza”



7.00 Wiadomości
7.15 S. „Powietrzne zamki”
8.15 S. „Pokój przyjęć”
9.20 Dopóki wszyscy w domu
9.50 Bibliomania
10.00 Wiadomości
13.00 Wiadomości
13.20 Zew dżungli
13.45 Do lat 16 i więcej
14.20 S. anim. „Pokemon”
14.45 „Jeratasz”
14.55 S. „Powietrzne zamki”
16.00 Wiadomości
16.25 S. „Wszystkie podróże ekipy Cousteau”
16.55 Człowiek i prawo
17.40 S. „Pokój przyjęć”
18.45 Dobranocka
19.00 Czas
19.50 Film przyg. „Jedna szansa na tysiąc”
21.25 Film fab. „Sprawa Artura Makarowa”
22.25 Wiadomości
22.40 Dramat „Doktor”



7.00 Wiadomości
7.15 Melodramat „Wybredny młody człowiek”
9.00 Wiadomości
9.30 S. „Santa Barbara”
15.00 Wiadomości
15.20 Finał pucharu piłkarskiego Rosji. „Lokomotiw” (Moskwa) — „Anzi” (Machaczkała)
18.00 Wiadomości
18.30 Wiadomości z Moskwy
18.50 Melodramat krym. „Kraina głuchych”
21.00 Wiadomości
21.30 Wiadomości z Moskwy
21.40 Drobnostki

21.50 Wielki reportaż Rosyjskiej TV
22.20 Film akcji „Kickbokser-2”
0.05 Gorąca dziesiątka
1.00 Pogoda



6.00 „Dzieciol” — komedia obycz.
7.30 Wieści polonijne
7.50 Dzień po dniu jestem artystą — reportaż
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.30 Wiadomości
8.40 „Klan” — telenowela
9.05 Wyprawy z Azymutem
9.30 S. „Sukces”
10.00 Dalecy-Bliscy — program pub.
10.30 Podwodna Polska
11.00 Niebieskie Lato z Marylą — koncert
12.00 Wiadomości
12.10 Tydzień Kultury Beskidzkiej
12.50 Stworoki śląskie — reportaż
13.10 „Klan” — telenowela
13.30 Gość Jedyńki
13.40 Forum — program pub.
14.30 Rozmowy Hulaj Duszy
14.40 Ludzie listy piszą
15.00 Wiadomości
15.10 Benefis Bogusława Kaczyńskiego
15.20 Widowisko
16.05 Raj — magazyn katolicki
16.30 S. „Noddy”
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.35 Dzieło-arcydzieło — program dla dzieci
17.50 U prog...: Między zwątpieniem a nadzieją
18.20 Teleshopping
18.35 „Klan” — telenowela
19.00 Dziennik telewizyjny
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.58 Sport
20.00 „Goya” — film
21.20 Maanam-Klucz — koncert
21.55 Mistrz Mowy Polskiej
22.15 Forum Polonijne
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
22.55 Ogród sztuk
23.25 Kadet Kowalik — reportaż
23.45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
0.30 Monitor Wiadomości
1.00 Dziennik telewizyjny



6.00 Piosenka na życzenie
7.00 S. anim. „Robocop”
7.25 Polityczne

grafiti
7.40 S. „MacGyver”
8.35 S. przygod. „Herkules”
9.25 S. „Dziki księżyc”
10.20 S. „Cud miłości”
11.15 S. „Słodka trucizna”
12.05 S. „Przyjaciele”
12.35 S. obycz. „Adam i Ewa”
13.05 Życiowa szansa
14.00 Disco Relax
15.00 S. anim. „Robocop” — dla dzieci
15.30 Informacje
15.55 S. „MacGyver”
16.50 S. „Herkules”
17.45 S. „Cud miłości”
18.40 Informacje + Kurier TV
19.10 Hoop Sport — magazyn
19.20 S. „Dziki księżyc”
20.15 S. obycz. „Adam i Ewa”
20.45 Dwa światy
21.20 „Duet na jeden instrument” — film
21.30 Losowanie LOTTO
23.20 Informacje i biznes informacjami
23.40 Prognoza pogody
23.45 Polityczne grafitti
0.05 Telewizyjne Biuro Śledcze — tylko dla dorosłych
0.35 „M” nie przebacza” — epicki dramat
2.50 Muzyka na bis



6.00 Teledyski
7.00 Odjazdowe kreskówki
9.15 Teleshopping
9.45 Śmieć się razem z nami — program rozryw.
10.10 „Izabella” — telenowela
11.05 „Perla” — telenowela
11.50 W akcji — magazyn sensacji
12.15 Teleshopping
13.15 S. fantast. „Conan”
14.10 „Izabella” — telenowela
15.05 Odjazdowe kreskówki
17.35 S. fantast. „Conan”
18.30 W akcji — magazyn sensacji
19.00 S. sensac. „Kłown”
20.00 „Jeden z naszych” — dramat
21.45 „52 minuty” — reportaż
22.50 „Gdyby ktoś wiedział” — dramat
0.30 S. sensac. „Kłown”
1.20 „Jeden z naszych” — dramat
2.50 „Gdyby ktoś wiedział” — dramat
4.15 Teleshopping



6.25 Muzyczny VIP
7.00 KINOManiaK
7.30 Muzyczne listy
8.20 S. anim. „Spiderman”
8.45 S. anim. „Bobby kontra wapniaki”
9.15 S. „Super Mario Brothers” — dla dzieci
9.45 Dwa światy — reality show
10.15 S. komed. „Bieg

po szmal”
10.45 S. komed. „Karolina w mieście”
11.15 Dwa światy — reality show
11.45 S. sensac. „Na południe”
12.40 S. przygod. „Młody Indiana Jones”
13.40 KINOManiaK
14.10 Muzyczny VIP
14.45 Muzyczne listy
15.45 S. anim. „Piggburg Pigs”
16.15 S. anim. „Spiderman”
16.45 S. komed. „Ja się zastrzele!”
17.15 Dwa światy — reality show
17.45 Dziennik
18.00 S. komed. „Karolina w mieście”
18.30 Dwa światy — reality show
19.00 S. sensac. „Pacific Blue”
20.00 S. sensac. „Z archiwum X”
21.00 S. sensac. „Ten drugi”
22.00 Dziennik i informacje sportowe
22.15 Program pub.
22.30 S. komed. „Dorośnij”
23.00 Dwa światy — reality show
24.00 „Złote dziecko” — film
1.50 Spotkajmy się



6.30 S. „Piebania”
7.01 Wiadomości
7.05 Teleshopping
7.20 S. „Tom Jones”
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.30 Wiadomości
8.42 Pogoda
8.45 S. „Moje miasteczko”
9.10 Jedynecka — program dla dzieci
10.00 S. „Barnaby Jones”
10.50 ZUS radzi
11.00 Szansa na życie
11.15 Po prostu paragraf świata — reportaż
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Kontrasty — świat, ludzie, pieniądze
12.25 Samo życie
12.45 Dom Muratora
13.10 Zwierzęta świata
13.40 S. „Święty”
14.30 Z koszyka pani Wandzi
15.00 Wiadomości
15.10 Bezpieczna Jedyńka
15.30 Kulisy wojska
16.00 Rower Błażeja
16.30 S. „Moda na sukces”
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.35 S. „Zdarzyło się jutro”
18.30 Jaka to melodia?
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.57 Sport
20.03 Pogoda
20.10 „Uwiedziona” — film
22.00 Kronika kryminalna
22.25 Monitor Wiadomości
22.55 Sportowy flesz
23.05 „Król Stefan” — rock opera

BTV



20.45

Cygański król

Dramat, USA 1978, reż. F. Pearson, wyk.: E. Roberts, S. Sarandon „Może moje życie ułożyłoby się zupełnie inaczej, gdybym się urodził wcześniej” — takimi słowami rozpoczyna swą opowieść młody Cygan Dave. Jego dziadek — cygański król Żarko Stepanowicz — mądry i okrutny patriarcha taboru cygańskiego. W niebyt odeszły czasy jego młodości, gdy Cyganie wędrowali po kraju. Teraz mieszkają w dzielnicy nowojorskiej Bronx. Dave'a, podobnie jak i inne dzieci cygańskie, matka od małego uczyła kraść i oszukiwać.

LRT

22.40

Fotoamator

Film dok., Polska 1996, reż. D. Jabłoński W 1987 roku w pewnym wiedeńskim antykwariacie znaleziono kilkadziesiąt kolorowych przezroczy pochodzących z lat drugiej wojny światowej. Okazało się, że na przezroczeniach utrwalał się jeden ze strażników getta, Walter Genewein. Obrazy utrwalone na przezroczeniach są jak gdyby widzianymi oczyma niemieckiego pracownika holokaustu...

ORT

22.40

Doktor

Dramat, USA 1991, reż. R. Heins, wyk.: W. Hert, E. Perkins Jack Maquis jest bardzo dobrym chirurgiem, chociaż nieprzyjemnym człowiekiem. Obojętne jest mu, co czują jego pacjenci: czy ich boli, czy jest strasznie. Jack zawsze zachowuje spokój. Podobnie postępuje też w domu. Ale pewnego razu doświadczył chirurg sam staje się pacjentem...

Firma „Joana” PKS Warszawa

WILNO - WARSZAWA - 21.30
WARSZAWA - WILNO - 19.30
LINIA REGULARNA
tel. 48 16 34
Twój wybór - pewny partner podróży!

Przelotne deszcze

Dzisiaj na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne deszcze. Wiatr zachodni, północno-zachodni, 5-10 m/sek.

Temperatura w nocy 9-14, w dzień 17-22 stopnie ciepła.

W czwartek krótkotrwałe deszcze.

Temperatura w nocy 9-14, w dzień 18-23 stopnie ciepła.



Wyniki losowania z dnia 18 06 2001

01 03 04 08 13 16 17 18 24 27
29 37 38 39 43 48 49 54 58 59

02 06 24 27 28 D

5 liczb + litera - 147598 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,
2 liczby + litera - 2 Lt.

"Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.	3 mies.	6 mies.
20 Lt	60 Lt	120 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów
i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.	3 mies.	6 mies.
17 Lt	51 Lt	102 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.	3 mies.	6 mies.
5 Lt	15 Lt	30 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować
w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach
S.Korczyńskiego (Aušros Vartų 9),
"Elephas" (Olandų 3), w szkołach

Wydanie codzienne
w redakcji

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
14 Lt	42 Lt	84 Lt	13 Lt	39 Lt	78 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
65 PLN	195 PLN	390 PLN	24 PLN	72 PLN	144 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,
nr. 12401848-07711160 -2700-401112-001-0000,
VšĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	3 mies.	6 mies.	1 mies.	3 mies.	6 mies.
15 USD	45 USD	90 USD	6 USD	18 USD	36 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės ūkio Bankas,
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VšĮ "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

DROBNE

Sprzedam dom letniskowy z wygodami (200 m²) w odległości 11 km od Trok (Daugirdiškės) obok jeziora (cena 5000). Tel. 8-286 33826.

Kobieta poszukuje pracy księgowej, kasjerki, sprzedawczynie (znajomość jęz. litewskiego, polskiego, rosyjskiego oraz komputera – Word, Excel, „Skaita”).
Tel. 8-238 29584.

Kupię obrazy polskich malarzy z okresu przedwojennego.
Vilnius, tel. 48 94 15.

Kupię stare książki, monety i banknoty (papierowe pieniądze).
Vilnius, tel. 32 80 93.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.
Vilnius, tel. 67 51 30.

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.
Vilnius, tel. 67 55 22.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 46 87 36, 8 286 32557.

Drogo skupujemy złom metali kolorowych. Vilnius, tel. 77 86 43 (godz. 9.00-17.00), 8 298 41237 (wieczorem, w dni wolne).

Film i zdjęcia weselne. Dobra jakość, atrakcyjna cena.
Vilnius, tel. 70 83 04, 61 35 82.

Sprzedam deski podłogowe, 24 m², suche. Mościszki, rej. wileński, tel. 59 21 15.

Naprawa dachów, balkonów rolkowym bitumenowym pokryciem. Nowa technologia. Gwarancja.
Vilnius, tel. 46 43 36, 46 43 41.

Odnawianie, produkcja, wstawianie drzwi oraz mebli do przedpokojów. Vilnius, tel. 22 82 31 od godz. 18 do 22, prosić Waclawa.

Odnawianie, produkcja, wstawianie drzwi oraz mebli do przedpokojów. Tel. 75 41 36, 8 289 48614, prosić Stanisława.

Mężczyzna (40 lat) pilnie poszukuje pracy. Proponować różne warianty. Vilnius, tel. 32 40 81, 8 289 15281.

Uniwersytet w Białymstoku przyjmuje na 5-letnie studia ekonomiczne (magisterskie) grupę absolwentów szkół na Litwie. Ilość miejsc ograniczona. Termin składania dokumentów w dni powszednie w godz. 9.00 - 15.00 do 4 lipca br. włącznie. Szczegółową informację można uzyskać:
UNIVERSITAS STUDIORUM POLONA VILNENSIS, Agonų 22, pokój nr 27, tel. 33 03 06 lub Dom Kultury Polskiej, Naugarduko 76, pokój nr 304, tel. 31 09 33.

KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

**Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)
wydrukujemy nieodpłatnie**

Wypełniony kupon prosimy przesać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

Rowery

Części, regulowanie i naprawa

Dramonės 27, N.Vilnia, tel. 67 25 03
godz. pracy: Pn - Pt 9.00 - 18.00; Sb 9.00 - 15.00
Birbynių 4a, Vilnius, tel. 62 85 21
godz. pracy: Pn - Pt 8.00 - 19.00; Sb 9.00 - 17.00

Sprzedam obrabiarkę (do frezowania metalu) GP80.
Tel. 8 286 09410, 32 27 73.

Sprzedam książki Williama Shakespeare (Szekspira) „Dzieła dramatyczne” w 12 tomach.
Vilnius, tel. 38 27 73.

Kupię przyczepę do samochodu osobowego (duża).
Tel. 8 238 66443, 8 287 53070.

Dziewczyna (wyższe wykształcenie, znajomość komputera) poszukuje pracy. Vilnius, tel. 22 82 32.

Do wynajęcia 1-pokojowe mieszkanie w centrum Wilna ze wszystkimi wygodami i telefonem.
Vilnius, tel. 72 67 58.

Sprzedam truskawki hurtowo lub detalicznie. Mogę przywieźć.
Tel. 32 55 83, 49 02 54, 8 289 45051.

Kobieta (53 lata) poszukuje dowolnej pracy. Vilnius, tel. 60 10 55.

Sprzedam las (1,3 ha) z ziemią (3,2 ha). Vilnius, tel. 77 38 52, 8 282 19592.

Kobieta poszukuje pracy. Vilnius, tel. 25 23 77.

Sprzedam nagrania w postaci płyt (różne: stare, dziecięce).
Vilnius, tel. 77 19 62.

Sprzedam polskie książki o tematyce wojskowo-historycznej, 100 egzemplarzy po 3 Lt. Vilnius, tel. 32 40 81, 8 289 15281.

Kalendarium

* Środa (20. VI) jest 171 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 194 dni.

* Znak Zodiaku – Bliźnięta.

* Imieniny: Bogny, Diny, Florentyny, Rafaela.

* Wschód Słońca – 3.41, zachód 20.59. Długość dnia 17 godzin 18 min.

* Księżyc. Ostatnia kwadra – od 14 czerwca.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 20 czerwca 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,4300
Dolar australijski	2,0860
1000 rubli białoruskich	2,8839
Korona czeska	0,1011
Korona duńska	0,4600
Funt brytyjski	5,5980
Korona estońska	0,2192
100 jenów japońskich	3,2477
Dolar kanadyjski	2,6098
Łat litewski	6,3151
Złoty polski	1,0076
Korona norweska	0,4332
Rubel rosyjski	0,1372
Korona szwedzka	0,3796
Frank szwajcarski	2,2449
100 tys. lir tureckich	0,3250
Griwna ukraińska	0,7420
100 forintów węgierskich	1,3934
10 tys. lei rumuńskich	1,3821

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60,8 299 92554,
8 285 53045
codziennie

KURIER WILEŃSKI

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca
VšĮ "Vilnijos žodis"
Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)
Adres: Birbynių g. 4a
2030 Vilnius
Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322
ISSN 1392-0405
Drukuję SA "Spauda"

Aleksander Borowik — zastępca redaktora naczelnego (tel. 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Krystyna Adamowicz — szkolnictwo, Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Kozłowska — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryniewicz — korespondent na rej. sołecznički, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).
Wanda Zajęczkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (tel. 60 84 48, e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Diżurny redaktor Krystyna Adamowicz